

12M (65-)

# CARTEL

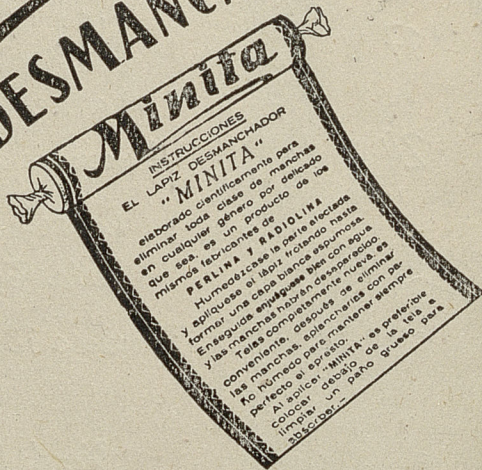
BLOTEGA NACIONAL  
 CHILE  
 17  
 AL  
 24  
 DIAS PERIODICOS Y  
 DE NOV

ESTA SEMANA  
 107 (169)  
 TEATRO MUNICIPAL  
*Homenaje a*  
*Rafael Alberti y*  
*Maria Teresa León*  
*Domingo 18.-A las 10 hrs.*  
 ★  
*Día de la Música*  
*Jueves 22*  
 ESTADIO SANTA LAURA

CUALQUIER MANCHA  
QUITA

**Minita**

M. R.  
EL LAPIZ DESMANCHADOR



ASISTA A LOS BAILES

**"MINITA"**

en la ISLEÑA los Martes, Jueves y Sábado a las 19.30 horas.  
Gane dinero bailando en este interesante programa que se  
transmite por Radio «La Americana» C.B. 130 y onda corta

# CARTEL

## Guía Informativa Semanal

PUBLICADA POR LA DIRECCIÓN GENERAL DE INFORMACIONES Y CULTURA

SANTIAGO DE CHILE - 17 - XI - 45 - NUMERO 15

### COMPANÍAS DE REVISTAS

Empieza en la capital una intensa temporada de estrenos en Compañías de Revistas. Así, en la actualidad, ya dos compañías se exhiben en Santiago. La Cía. Rum-Bam-Bú, en el Teatro Estadio Chile, y la Cía. de Comedias Cómicas de Adolfo Gallardo, en el Teatro Balmaceda. ....

El género de la revista, ha sido explotado con gran acierto por los franceses y españoles. No olvidemos tampoco a los norteamericanos, que presentan fastuosos espectáculos en sus teatros; espectáculos que se encuentran a la altura de cualesquier otra presentación escénica de mucha calidad.

Acá en Chile, desgraciadamente no ocurre lo mismo. Los autores nacionales, parece que no tuvieron amor por este género liviano del arte teatral. Y así ocurre que cada Revista llevada a la escena, cae en los mismos chistes baratos, hechos una y mil veces, "refritos" como dice la gente del teatro.

Y además, ésto se agrava por la poca sutileza de los mismos. Si a esto agregamos la natural pobreza en las presentaciones, tenemos un panorama harto pobre de las Revistas Nacionales. Más, no es preciso amilanarse por este panorama poco seductor. Sin duda, con un esfuerzo en el que se combinen autores, empresarios y actores, se podrá dar un fuerte empuje a este género, que es del gusto del gran público. Pero, esto debe ser combinado, con todas las fuerzas productoras del teatro. Inclusive, recordar que no sólo de pan vive el hombre, sino que colocar un poco de idealismo, un poco de amor por Chile, al realizar cada acto que está expuesto a la sanción del público. Y, esperamos que en el futuro, se vaya levantando la Revista, que hasta hoy, goza de poca solvencia, por la precipitación, y ligereza con que se la trata.



## DEPARTAMENTOS DE LA DIC. AL SERVICIO DEL PUBLICO

**EXTENSION CULTURAL:** Destinado a incrementar la cultura popular. Teléfono 83391, anexo 1.

**RADIO:** Tiene a su cargo las radio transmisiones del Servicio. Teléfono 85491.

**TEATRO NACIONAL:** Destinado al incremento de la producción teatral chilena. Teléfono 83391/2 o 3.

**PUBLICACIONES:** Tiene a su cargo la impresión de Revistas, folletos y affiches del Servicio. Teléfono 88351.

**CAMPAÑA ANTIALCOHOLICA:** Creado en defensa de la raza, por los chilenos y para los chilenos. Teléfono 81953.

**CERRO SAN CRISTOBAL:** Se destina a la diversión sana y esparcimiento de la ciudad de Santiago. Teléfono 61910.

**ZOOLOGICO JARDIN:** Ubicado en el Cerro San Cristóbal, se mantiene abierto al público todos los días del año. Teléfono 89852.

**CINE:** Edita el noticiario "Chile al día" y cortos educativos. Teléfono 68810.

**MUNICIPALIDADES:** Informa todos los presupuestos Municipales y fija los límites urbanos de las comunas. Teléfono 89262.

**PEQUEÑO DERECHO DE AUTOR:** Destinado a la custodia y distribución de los derechos musicales de autores nacionales y extranjeros. Teléfono 61722.

**DEPORTES:** Creado para el incremento del deporte popular. Teléfono 67882.

**TURISMO:** Controla hoteles, pensiones y residenciales en Chile. Vela por el futuro de una industria que es básica en nuestro país: El Turismo. Teléfono 88888.

**MUSICA FOLKLORICA:** Propende a la difusión de la música popular chilena. Realiza una labor de investigación de gran importancia para el desempeño de sus funciones. Teléfono 83391.

**INFORMACIONES ADMINISTRATIVAS:** Destinado a proporcionar toda información que le sea solicitada de provincias, en lo que diga relación con trámites administrativos en la capital. Teléfono 88087.

## INDICE

Agencias y Turismo, Vapores	38
Boticas de turno	33
Brújula Cinematográfica	19
Cafés y Boites	32
Conciertos, Exposiciones	4
Conferencias	5
Chile en la literatura	12-13
Chile y sus Industrias	18
Editorial	1
Efemérides	7
Guía del viajero	28
Hoteles	30
Itinerario de Trenes	36-37
Líneas Aéreas	34-35
Líneas Tranvías	39
Libros de la semana	11
Norte y Sur	14-15
Noticiario de Arte	6
Nuestros Artistas	10
Programas Deportivos	16-17
Programas Radiales	22-27
Restaurantes	31
Señadores de Chile	8-9
Teatros de Estrenos	20-21

### *Sastrería Búfalo*

San Diego 1390 - Fono 52803

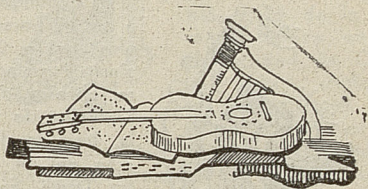
Santiago

Completo surtido en trajes para  
caballeros y Niños

GRANDES FACILIDADES  
DE PAGO

# Día de la Música

22 de Noviembre de 1945. Se celebra en la capital el Día de la Música, organizado por el Sindicato Profesional Orquestal de Chile.



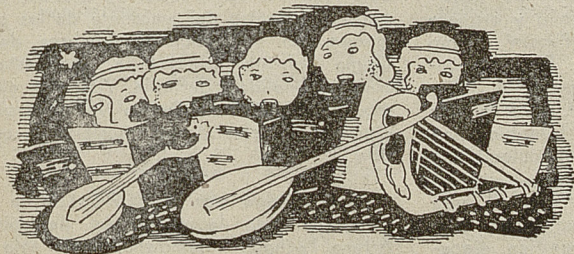
Todos los años en esta fecha, se celebra en la capital y provincias, el Día de la Música. Las alegres orquestas de músicos chilenos, enmudecen por veinticuatro horas. Imposible será pretender encontrar los armoniosos, acordes de un piano o los románticos sonos del violín. Los músicos, como gremio organizado, celebran una fecha, —la de Santa Cecilia—, que según el calendario, es la protectora de estas artes.

Este año, como de costumbre, y dentro de la semana, se conmemorará el clásico día de los músicos chilenos; esta vez con un programa deportivo que se realizará en el Estadio Santa Laura, iniciándose éste, a las 9.30 horas de la mañana. A continuación, a las 13.30 horas, los músicos se reunirán en un almuerzo, al que se encuentran invitadas las autoridades de la capital. A las 22 horas se realizará el báile programado en el local social, ubicado en Bandera 323.

Este acto de los músicos de la provincia y del país, tiene una especial significación, debido a que mediante reuniones sociales como las comentadas, se establecen mayores vínculos entre los asociados y sus familias, redundando ésto en directo provecho de la organización.

Los músicos de Chile, merecen y deben de tener reuniones de esta clase, para pro-

pender, como los demás gremios artísticos de la capital, a una acción encaminada a actuar orientando la cultura musical dentro de su ambiente.



"Cartel" saluda el día de la música chilena, como a un día, en que los músicos ejecutantes del país, se unen fraternalmente en torno a sus ideales.

# CONCIERTOS



El domingo, 18, a las 10 horas, se efectuará el Concierto Popular para obreros de la Sinfónica de Chile, bajo la dirección del M. Víctor Tevah. En esta oportunidad se desarrollará un brillante programa

que consulta obras de los grandes autores del mundo.

\* \* \*

El miércoles 21, en función nocturna, la Sinfónica de Chile, actuará bajo la dirección del Maestro Tevah, y como solista Ruth González, en el Teatro Hollywood de Ñuñoa. Esta presentación corresponde al ciclo de actuaciones en los barrios de la capital.

## COMENTARIOS A CONCIERTOS

El día 14 de la pasada semana se efectuó en el Teatro Alameda de nuestra capital el anunciado tercer concierto sinfónico en los barrios.

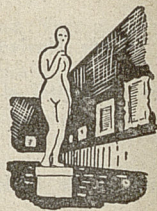
Bajo la dirección del M. Tevah, se desarrolló el programa que a continuación se detalla:

Obertura de Guillermo Tell, de Rossini. Tres canciones para soprano y orquesta de Scarlatti, Mozart y Puccini, como solista actuó Ruth González. En la segunda parte del programa se presentó, "Sinfonía Inconclusa de Schubert, y en la tercera parte, "Tres canciones Infantiles para Orquesta", original del M. colombiano Santiago Velasco Llanos.

Las altas funciones de entregar al gran público de la capital conocimientos musicales, a través de la magnífica ejecución de la Sinfónica, está cumplidamente satisfecha por estos conciertos populares. En otra columna, se anuncian los que realizarán dentro de la semana en curso.

# EXPOSICIONES

Continuará durante la presente semana, abierta al público la exposición del pintor Arturo Pacheco Altamirano, en la Sala del Banco de Chile, Huérfanos 972, 2.º piso.



Como oportunamente lo anunciamos, puede ser visitada de 10 a 13 y de 16 a 20 horas del día.

\* \* \*

Sigue muy visitada por el público de la capital la exposición de la Asociación Cristiana de Jóvenes de Sudamérica. Consiste en fotografías tomadas por los asociados a esta entidad en Buenos Aires, Rosario, La Paz, Valparaíso, Montevideo y Santiago.

La exposición está en Arturo Prat 130, encontrándose abierta al público de 18.30 a 20.30 horas.

## COMENTARIOS A EXPOSICIONES

Desde hace tres años, la Sociedad de Bellas Artes "Tanaqra" de la ciudad de Chillán, presenta, regularmente, una exposición anual de artes plásticas, revelando un esfuerzo artístico encomiable, y superándose al mismo tiempo, desde una exposición a otra. Este Grupo de arte, desarrolla una vasta labor de grandes proporciones dentro del ambiente de las provincias del sur. Algunos nombres de la última muestra presentada, se destacan con personalidad definida. Así, por ejemplo, Jorge Chávez, Dailhe y Gumercindo Ovarzo, en telas de composición y colorido.

\* \* \*

Muy visitada por el público de la capital, ha sido la exposición del pintor Arturo Pacheco Altamirano, en la sala de Arte del Banco de Chile. Como de costumbre, se destaca especialmente en esta exposición, el intenso colorido de este pintor y su acabada composición.

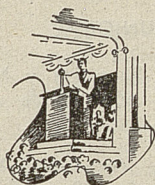
# CONFERENCIAS

## CONFERENCIAS Y ACTOS CULTURALES EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE

### NOVIEMBRE

17. — Salón de Honor. — 15 horas en adelante: Cine del Instituto de Cinematografía Educativa.
17. — Sala de Conferencias. — 18.45 horas: Disertación de don Luciano Ruiz de Navarro, sobre "Ráfagas" (Ensayo de Periódico hablado), con ilustraciones musicales.
19. — Salón de Honor. — 18.45 horas: Segunda Conf. del Poeta español Rafael Alberti, sobre "Canción de Canciones". (Resonancia de las canciones, cultos y populares en un poeta español de hoy).
20. — 18.45 horas: Velada Inaugural de la Universidad Popular "Valentín Letelier".
21. — Salón de Honor. — 18.45 horas: Segunda Conferencia de María Teresa León, sobre "La aventura de la risa y el llanto en el teatro español".
21. — Salón de Honor. — 16 horas: Foro de la Asociación de Mujeres Universitarias.
21. — Sala de Conferencias. — Cine del Instituto de Cinematografía Educ., 18 horas.
23. — Salón de Honor. — 18.45 horas: Velada de Homenaje a Rafael Alberti y María Teresa León.
23. — Sala de Conferencias. — 19 horas: Inauguración Cursos de Apicultura. (Patroc. por la Asoc. Chilena de Avicultores).
24. — Salón de Honor. — 15 horas en adelante: Cine del Indec. E.

## COMENTARIOS A CONFERENCIAS



Rafael Alberti, el gran poeta español de nuestra hora, habló el 12 de la semana pasada en la Universidad de Chile, sobre Antonio Machado. Como era

de esperarse, por la ilustre personalidad del conferenciante y su conocimiento exacto del tema tratado, el Salón de Honor, de nuestro primer plantel educacional, se encontró completamente lleno del público de la capital que esperaba la llegada del gran escritor, para escuchar sus conferencias.

Estudiantes, profesionales, empleados y obreros repletaban la sala cuando Alberti inició su conferencia. Primeramente, había sido presentado al público santiaguino, por el Decano de la Facultad de Filosofía, Ricardo Latcham, quien se refirió a la personalidad eminente del poeta español.

A través de las palabras de Alberti, discurrió toda la vida del gran Antonio Machado, lumbre de la poesía peninsular y de habla castellana. Y todos los asistentes pudieron apreciar, por intermedio del joven poeta hispánico, toda la grandeza y raigambre que, con su tierra y la poesía de ella tiene el gran Antonio Machado.

En estas mismas columnas se anuncia la nueva conferencia de Rafael Alberti, que, sin duda, contará con el mismo o mayor público que esta primera.

---

## ENSAYOS BARRA DE LA "U"

La "Barra" de la "U" ensayará en la Sala de Conferencias en las fechas siguientes, a efecto de preparar su participación en el Clásico Universitario del 21 del presente: 18, de 10 a 12 horas; 19, de 18 a 20 horas; 20, de 18 a 20 horas; y 21, de 9 a 12 horas.

# Noticiario de Arte

## CARTELERA DEL T. MUNICIPAL

Sábado 17. — Matinée, Vermouth y Noche: Cía. García León: "Boda Gitana".

Domingo 18. — Matinée, Vermouth y Noche: Cía. García León: "Boda Gitana".

Lunes 19. — Vermouth y Noche : Cía. García León: "Boda Gitana".

Martes 20. — Vermouth: Teatro de Ensayo de la Universidad Católica: "La Comedia de la felicidad", obra de Nicolás Evreinoff.  
Noche: Cía. García León: "Boda Gitana".

Miércoles 21 y Jueves 22. — En matinée y noche: Últimas representaciones de la Cía. García León.

Viernes 23. — Noche: Presentación de Conchita Piquer y su Compañía.

Sábado 24. — Matinée, Vermouth y Noche: Conchita Piquer.

\* \* \*

## NOMBRES DE LA SEMANA

### GABRIELA MISTRAL. Poetisa.

Su nombre adquiere especial resonancia en la actualidad al anunciarse que postula con mucha probabilidad al Premio Nobel de Literatura. Lucila Godoy, maestra de escuela en La Serena, premiada en un concurso literario con sus "Sonetos a la muerte", autora de "Desolación" y luego poetisa de América, traspone fronteras continentales y mares de distancia para proyectarse como figura excelsa de la humanidad.

La noticia tiene un hondo significado para Chile. Es la primera vez que un escritor latinoamericano es considerado para merecer el más alto galardón de las letras universales, y el país, que ha seguido paso a paso la trayectoria poética

de Gabriela Mistral, se mantiene a la expectativa de su triunfo máximo, considerándolo como cosa propia, o sea, como el reconocimiento de uno de los valores representativos de la literatura nacional.

La actual Cónsul de Chile, con residencia en Petrópolis, agregará un título más en su libreta de chilena. Como poeta es ciudadana del mundo, pero como expresión de nuestra tierra es su Embajadora eterna ante la universalidad del arte.

\* \* \*

### RAFAEL ALBERTI. Poeta.

Poeta español. Con Antonio Machado y Federico García Lorca forman un grupo compacto, de gran jerarquía literaria, que se destaca como lo más grande de las letras ibéricas contemporáneas. Nació en Cádiz el 16 de diciembre de 1903. A los 21 años, publica su primer libro: "Marinero en tierra". Después, ininterrumpidamente, entrega a sus admiradores "La amante", "Cal y Canto", "El alba del alhelí", "Sobre los ángeles", "La arboleda perdida", "Entre el clavel y la espada", "De un momento a otro", y "Pleamar".

Reside actualmente en Montevideo, ciudad que eligió como sede de su destierro. Pero Rafael Alberti, de espíritu e inquietud universales, encuentra su tierra en cualquier parte adonde se encaminen sus pasos andariegos. Chile lo ha recibido hoy como a uno de los suyos, y en la corta permanencia en nuestro país, Alberti ha podido comprobar que Madrid tiene reflejos en América, y que Santiago compendia trozos de Sevilla, pasajes de Oviedo, y el aire, saturado de azahares, de Valencia.

Lo acompaña en su jira, María Teresa León, escritora y compañera de su vida, y ambos nos traen un mensaje emocionado del espíritu español, que acogen con afecto los chilenos, saboreando las palabras que enjoyan el espacio del Salón de Honor de la Universidad de Chile.

# La semana a través de los Siglos

DEL 17 AL 23 DE NOVIEMBRE

Nov. 17 de 1849. — La Universidad de Chile se enriquece con una nueva Cátedra: se crea la Escuela de Arquitectura.

Nov. 17 de 1899. — Graneros, pueblo situado a 12 kilómetros de Rancagua, adquiere el título de Villa. En la actualidad posee una industria poderosa, la Sociedad Lechera, que ha extendido sus beneficios a todo el país, y el destino estuvo a punto de darle mayores relieves, pues la Braden Copper, que funciona en Rancagua, tenía listos los planos para instalar sus oficinas principales en la Villa de Graneros.

\* \* \*

Nov. 18 de 1845. — El Presidente de la República es autorizado por ley para establecer colonias en terrenos del Estado.

Nov. 18 de 1852. — San Javier toma colocación en el mapa chileno como pueblo. Su título de ciudad lo consigue el 16 de Octubre de 1881.

\* \* \*

Nov. 19 de 1834. — José Hernández, autor de "Martín Fierro", que se ha considerado la obra clásica del gaucho argentino, nace en Buenos Aires.

Nov. 19 de 1879. — En San Francisco, cerca de Pisagua, se realiza un combate entre las fuerzas chilenas y las de la confederación Perú-Boliviana. Un ejército de 6.000 hombres derrotó a fuerzas superiores a 11.000, después de tres horas de recio encuentro.

\* \* \*

Nov. 20 de 1851. — Don Andrés Bello, venezolano de nacimiento y chi-

leno de corazón, es recibido por aclamación, como miembro de la Academia Española.

Nov. 20 de 1928. — La Dirección General de Educación Primaria, que ha dado un impulso extraordinario a la instrucción chilena, es creada por decreto de ese día.

\* \* \*

Nov. 21 de 1814. — Muere en Buenos Aires el gran soldado patriota chileno don Juan Mackenna, a consecuencia de un duelo con Luis Carrera.

Nov. 21 de 1923. — Después de largas deliberaciones en Ginebra se da forma a un documento que establece los derechos del niño, siendo transmitidos desde París por una radiodifusora en la Torre de Eiffel. Ese documento determina los medios y comodidades indispensables que deben proporcionarse al niño en todo el mundo.

\* \* \*

Nov. 22 de 1574. — Las islas de Juan Fernández, que comprenden Más a Tierra, Santa Clara y Más afuera, fueron descubiertas por el piloto lusitano Jao Fernández.

Nov. 22 de 1811. — Llega a Chile la primera imprenta adquirida por don Mateo Arnaldo Howell, en la que se imprime más tarde "La Aurora de Chile", madre de la prensa nacional.

\* \* \*

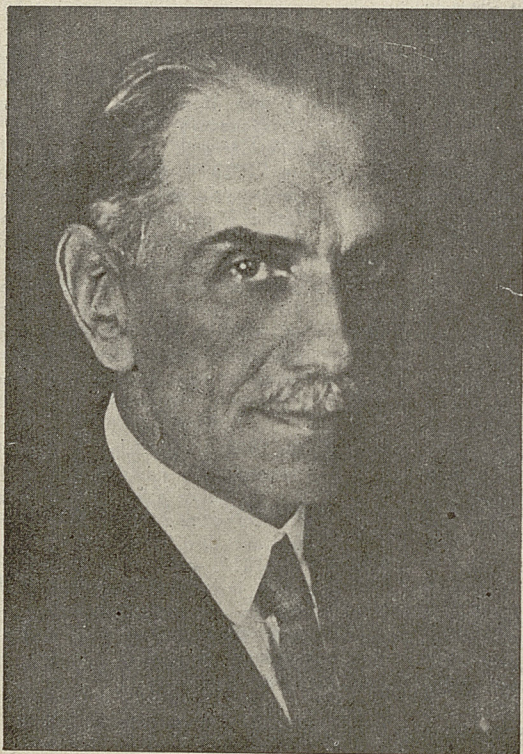
Nov. 23 de 1221. — El famoso autor de las Siete Partidas, don Alfonso el Sabio, nace en la ciudad de Madrid.

Nov. 23 de 1879. — Las fuerzas peruanas, ante la inutilidad de una resistencia mayor, se rinde en Iquique, abandonando la ciudad sin quemar un sólo cartucho y tomada por los chilenos sólo con 125 soldados.

# Soñadores de Chile

## UN ESCRITOR:

*Enrique Molina*



Cuando los sueños se traducen en ideas o en cuartillas de menuda escritura, cabe pensar con el poeta que los sueños, sueños son. Pero cuando ellos constituyen la mitad de un ser humano, y la otra mitad se empeña en materializarlos, dándoles forma y vida, entonces nos encontramos con que es fácil solucionar una ecuación, rara vez presentada en el día de hoy: Soñador más realizador igual a un hombre.

Ese es el caso de Enrique Molina, popular y respetado don Enrique, literato, pensador, filósofo, pedagogo y arquitecto de almas. Como maestro de juventudes, su labor es un monumento de granito, cuyos contornos limitan con los océanos y cuya dimensión tiene la misma contextura gigante de todo nuestro continente americano. Como pensador y literato, su obra no reconoce fronteras, alargándose por

todos los caminos por donde vá el hombre y por todos los senderos que conducen a la fuente que apaga la sed de conocimientos.

Esos dos títulos nobiliarios del espíritu habrían sido suficientes para llenar la vida de un escritor. Pero don Enrique, afuer de realizador, quiso materializar ideas, y gracias a su esfuerzo fué creada la Universidad de Concepción y construída una ciudad universitaria que es orgullo de América.

Su silueta moral convivirá, a través de los siglos, con las generaciones futuras, y su obra —la idea que se hace mole y el granito que se espiritualiza— pasará a la historia de la humanidad como un ejemplo eterno de lo que es la realización fecunda de un fecundo soñador.

## UN PINTOR:

Juan Emar



CUADRO DE JUAN EMAR

aspectos, puede considerarse como un precursor de la pintura.

Su pintura actual podría catalogarse dentro del *subrrrealismo*, no siendo precisamente la expresión de esa tendencia. Sin que pretendamos incursionar en los campos de la crítica, nos atreveríamos a calificarlo dentro del *neo plasticismo*, muy armonizado con las nuevas tendencias sociales de la pintura que van hacia el muralismo.

Su inquietud lo ha conducido más allá de la pintura. Es también escritor. Los pinceles y la pluma alternan en su labor meritoria de artista puro, y en su rincón solitario los cuadros y las cuartillas constituyen su razón de ser, su vida y sus andanzas por los caminos amplios de la imaginación y siempre vastos de la realidad. Aparentemente se encuentra en un período de apagamiento, dado el caso que su nombre no hace noticia en nuestro medio artístico, pero Juan Emar es de esos espíritus que, en su método, poseen el secreto de la tierra: la cuidan con amor, echan raíces profundas, vigilan el crecimiento de los tallos, para que después, cuando llegue la primavera, florezcan con el esplendor y la lozanía de una flor eterna.

A pesar de ser un espíritu inquieto, es un pintor retraído, poco amigo de los círculos y de la publicidad. Su vida de esa manera, ha podido dedicarla al arte, enteramente, sin que la influencia de corrillos se haya ejercido sobre él.

Estudió en la Academia de Bellas Artes, en los tiempos de Alvarez Sotomayor, Richon, Brunet y Juan Francisco González. Egresado de la escuela, fué por el camino de la investigación y búsqueda de una tendencia, para llegar a ser uno de los exponentes del Grupo Montparnasse, en 1925, en compañía de varios artistas avanzados de la época, entre los que se hallaban Isaías Cabezón, Luis Vargas Rosas y Julio Ortiz de Zárate.

Por ese mismo tiempo viajó a Europa, continente en el que permaneció varios años, y en cuyos países expuso en diversas exposiciones de importancia. Por sus luchas iniciales y por su tendencia, que en la actualidad es muy personal, representa un movimiento de renovación de los valores plásticos chilenos y, en ciertos

# Nuestros Artistas

C I N E:

*María Teresa Squella*

Nació un 13 de febrero, y su vida tiene mucho que recorrer aún para doblar la curva de la segunda decena de años. Su nacimiento marcó el punto de partida de su ruta inicial como artista. De voz suave y bien timbrada, el canto la cautivó en su primer período de colegiala. Allí mismo, en el liceo, comenzó a posesionarse de lo que es el dominio de la escena, y era aún estudiante de humanidades cuando se enrola al teatro y cine nacional, abandonando las aulas para dedicarse al arte.

En "Amarga Verdad" interpreta un rol consagratorio, junto a Carlos Cores. El éxito mueve a Chile Films a amarrarla con un contrato de larga duración, y de inmediato encabeza el reparto de una segunda película: "La casa está vacía", esta vez con Alejandro Flores.

Pero Flores no ha venido al país sólo a filmar. En sus maletas trae obras teatrales, convenios firmados con grandes figuras de las tablas argentinas, y María Teresa Squella, por derecho propio, agrega su nombre a la lista de estrellas que habrían de integrar la Compañía del Teatro Lux.

Y allí tenemos a María Teresa, siempre triunfadora, chilena de nacimiento y de corazón. Como mujer, es la viva imagen de Chile. Alta y garbosa, como lo es nuestro territorio, y de un cuerpo que ha atrapado la agilidad de las caderas del océano. Sobre sus cabellos se deposita todo el oro de los trigales, y en sus ojos porta el azul transparente y límpido de sus cielos. De esa manera, cuando vaya a México, país que la tiene contratada para actuar en el cine azteca, ella sabrá reflejar un arte que es universal y representar a un rincón del mundo que es muy suyo: Chile.



# Libros de la Semana

## "OLA NOCTURNA"

Chela Reyes.

Ediciones la Semana Literaria del P. E. N. Club de Chile.

Poesía femenina en Chile, siempre ha tenido representantes de valía. No es preciso nombrar a la Mistral, hoy propuesta para el Premio Nobel, no necesitamos ir hacia María Monvel, ni Olga Acevedo, para probar asertos de esta especie. Chile, es un país de poetas. Y las mujeres poetas que en él hay, mantienen una posición de serio trabajo dentro de la literatura nacional.

Es ahora, Chela Reyes, poeta de gran cuerpo espiritual, de obra seria y definida, quien nos preocupa. Su último libro, "OLA NOCTURNA" cuidadosamente editado por la Semana Literaria del P. E. N. Club de Chile, es una profunda ratificación de todos los méritos que posee esta escritora chilena.

A pesar sí, de su posición, las poetisas, en Chile, buscan cuerdas de tono menor. Cimbran sus nostalgias y sus íntimas esperanzas en cosas más o menos superficiales. Extraña al medio, es quién, afincando su inspiración poética en otros caminos, no tan hollados, como la eterna cantata del amor doliente.

Y ubicada en este medio de la sensibilidad torturada y presa, es donde mejor se podría hallar a Chela Reyes, con su última obra. "OLA NOCTURNA" responde a su sentido estético. La poesía fluye de él, en forma clara, —no objetivamente clara, sino subjetivamente clara—; no es tampoco la poesía "bonita"; es la poesía fuerte, vigorosa, hecha como a martillazos sobre el buril del espíritu.

"OLA NOCTURNA", guarda en él tesoros de vibrante alquimia poética. La forma de su poesía, se eleva y alcanza cada vez mayores ámbitos. Despegada de la poesía oficialista, en un vuelo de esperanzadas alas hacia un horizonte mayor, Chela Reyes, se perfila en el claro horizonte poético de Chile, como una defini-

da escritora nuestra. Porque incorpora también a la poesía su encendido patriotismo, bajo imágenes de una brillantez y sutileza difícilmente superada.

Con este último libro, la autora, da la precisa medida de su talento. Y más que intrínsecamente talento, poético, podríamos hablar de sabiduría poética, de conocimiento instintivo e intuitivo de la poesía que le permite desarrollarse en toda magnificencia dentro de su sensibilidad.

## "EL ESTANQUE"

Por MARIA FLORA YAÑEZ

Pocas mujeres en Chile, se han dedicado a cultivar la prosa. Verdad es que las que lo han hecho, se han expedido con gran fuerza. Así María Luisa Bombal, cuyos libros, han merecido una repercusión continental, justamente lograda. Recordamos así, "La Amortajada" libro de penumbra y leves toques donde la maestría ingénita de su mano, dejara grabados los caracteres con tinta indeleble. También "La Última Niebla", donde se confirman y realzan las características de esta escritora.

Ahora, asoma al panorama de la prosa femenina en Chile, María Flora Yáñez, cuyo libro "El Estanque" resume y recoge sus inquietudes literarias primeras. Está el libro tratado con livianura y elegancia en la prosa. Sus personajes son definidos con relativa facilidad. Quedan en la memoria los rostros, perfilados a través de las acciones, y las acciones enmarcadas en el ambiente que se delinea, también, con sutileza.

No nos agrada precisamente el segundo relato del volumen. "Icha" posee inseguridad; vacilaciones que no se advierten en el primero ni en el tercero de los que componen la obra. Necesita en general la autora aumentar sus conocimientos psicológicos; ahondar más aún en el mundo vedado de los sueños, incorporar a su estilo, aún no bien depurado y seguro, aquellas condiciones que hacen falta en su libro.

# Chile a través de la Literatura

## EN LA CRONICA:

En una bahía muy ancha, con una amplia boca que mira al norte, Valparaíso aparece en el estuche de la noche como un admirable collar de pedrerías.

Bajo la luz del sol —raras veces matinal— vemos un amontonamiento de casas irregulares que cubren los cerros y que se internan envueltas en un vaho azul por las quebradas profundas. Boscoso en la parte oeste; estrecho y muy poblado en la parte céntrica, ahí donde los cerros salen al encuentro del mar, termina por extenderse perezosamente por El Almendral, y hasta internarse, en los cerros que le abren paso frente al Barón. Más allá, es un collar de caletas que une el camino plano y que rodean unos cerros poco poblados al parecer (la población está arriba y no se vé desde el camino). Más allá vienen los balnearios de Recreo y Viña del Mar, y, siguiendo la costa, Reñaca, Montemar y Concón. Sólo Valparaíso y Viña son visibles para el que navega de día. Los demás se advierten sólo de noche, por sus luces.

Valparaíso lleva al oeste una saliente y un faro (Punta de Angeles). Una potente luz y una sirena insoportable indican su posición a los barcos perdidos en la bruma. Rodeando la puntilla, un camino pintoresco permite a los porteños pasar "del otro lado" a una playa pequeña y abrigada que se abre frente al gran océano: "Las Torpederas".

(Fragmento de "Chile o una loca geografía", cuyo autor es Benjamín Subercasseaux).

## EN LA POESIA:

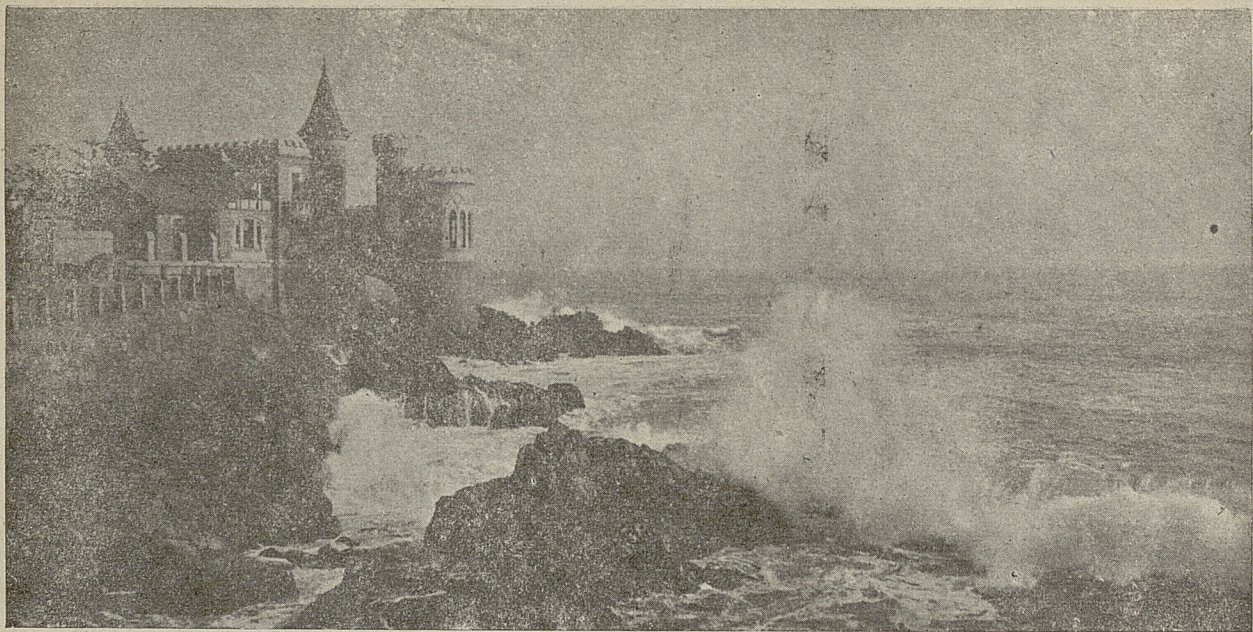
Si tu desnudo aparecido y verde,  
si tu manzana desmedida, si  
en las tinieblas tu mazurca, ¿dónde  
está tu origen?

Noche  
más dulce que la noche,  
sal,  
madre, sal sangrienta, curva madre del  
planeta recorrido por la espuma y la mé-  
[agua,  
[dula,  
titánica dulzura de estelar longitud,  
noche como una sola ola en la mano,  
tempestad contra el águila marina  
ciega bajo las manos del sulfato inson-  
[dable,  
bodega en tanta noche sepultada,  
corola fría toda de invasión y sonido,  
catedral enterrada a golpes de estrella.

Hay el caballo herido que en la edad  
[de tus orillas  
recorre, bajo el fuego glacial substituido,  
hay el abeto rojo transformado en plumaje  
y deshecho en tus manos de atroz crista-  
[lería,  
y la incesante roca combatida en las islas  
y la diadema de agua y luna que estable-  
[ces.

Patria mía, a tu tierra  
todo este cielo obscuro.  
¡Toda esta fruta universal, toda esta  
delirante corona!  
Para tí esta copa de espumas donde el  
[rayo  
se pierde como un albatroz ciego, y donde  
[el Sol del Sur  
se levanta mirando tu condición sagrada.

Fragmento de "Canto General de Chile", de Pablo Neruda.



4.000 kilómetros de costa justifican la inclinación de nuestros escritores hacia el mar. Poetas, novelistas y ensayistas han llenado cuartillas frente al océano, y mientras Pablo Neruda lo enfoca, cantando a continuación al amor fugaz del marinero, Salvador Reyes, con la pipa entre sus labios, es el Capitán de una barca errabunda. Augusto D'Halmar extrae las convulsiones de Valparaíso, la ciudad del viento, y Benjamín Subercasseaux recorre sus callejuelas, sube sus cerros, para aquietar su vista ante la inmensidad de la verde llanura marina.

# NORTE Y SUR

## RUTA SANTIAGO VIÑA DEL MAR-

Viña del Mar, goza el justo título, de ser la Perla del Pacífico. Efectivamente. No sólo la imponente belleza natural de sus playas y paseos, no tan sólo el vibrante diapason del mar, que golpea en sus orillas como una embriada caracola: es el aire transparente y puro, es el maravilloso y constante cielo azul, la belleza morosa de sus mujeres, lo que justifica sobradamente el interés que los turistas, tanto nacionales, como extranjeros manifiestan por visitarla.

Se encuentra situado este balneario a la distancia de 168 Km. por carretera desde la capital. Este es un camino pavimentado, magníficamente dispuesto para el continuado tránsito de automóviles. Pasa por lugares como Curacaví y Casablanca, donde el viajero, encuentra todo lo necesario para su ruta, bombas bencineras, restaurantes, etc.

En ferrocarril, el trayecto demora tres horas y veinte minutos, más o menos, existiendo diversos convoyes que salen de Santiago a diversos horarios (\*).

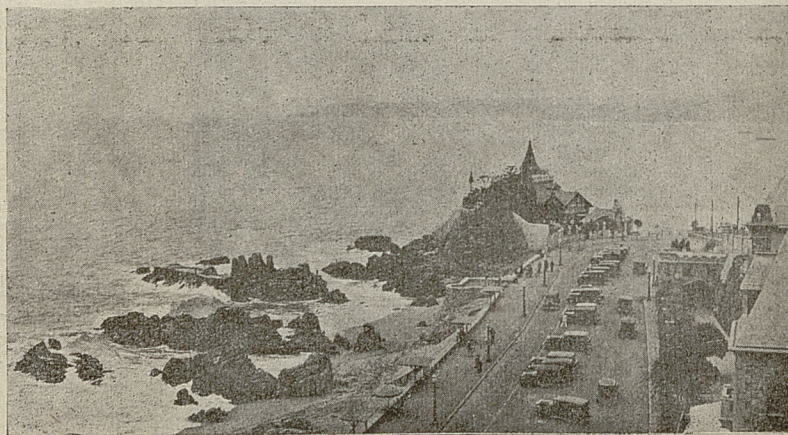
Un camino pavimentado también une a Viña del Mar, con Concón, Zapallar y lugares vecinos, célebres por su hermosura. Los hoteles existentes en todos estos lugares, tienen una tarifa de precios, que fluctúa entre los corrientes en balnearios de lujo (\*).

Viña del Mar, es una ciudad-jardín de incomparable belleza. Dentro de la ciudad misma, se destaca la Quinta Vergara, donde se cultivan flores de diversos países del continente y está el Museo de Bellas Artes de esa ciudad.

Cada calle de Viña del Mar, ofrece al turista, mirajes de belleza. Y por ello, salir los fines de semana al balneario, vecino a la capital, constituye un placer, al mismo tiempo que un saludable descanso para el hombre de trabajo. Se puede, tanto en automóvil, como en ferrocarril, ir y volver en el día.

(\*) Consultar el Itinerario correspondiente en esta misma revista.

(\*) Llamar al Depto. de Turismo de la DIC, Teléfono 88888, para precios de hoteles.



VIÑA DEL MAR

## CHILLAN

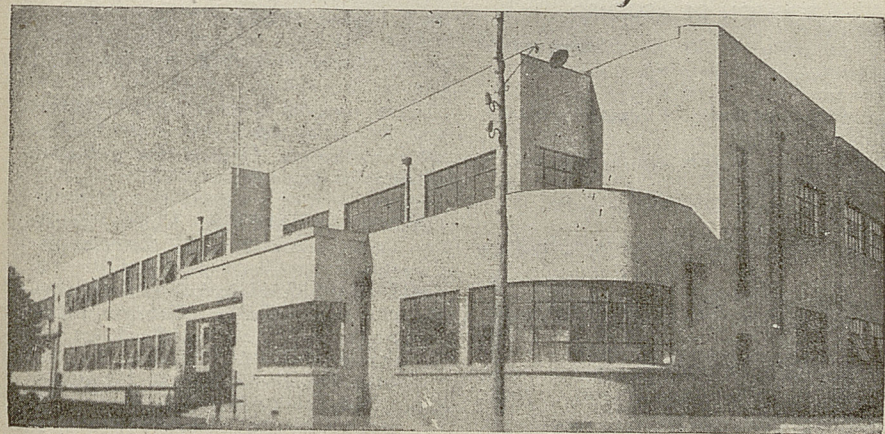
Enclavada en la provincia de Ñuble, la ciudad de Chillán, tiene dentro de la historia de Chile una trayectoria gloriosa. Su destino histórico se marca con fechas de sangre en nuestro territorio. De cada etapa de su desarrollo, con mayor pujanza resurge a la vida. Así, después de la gran catástrofe que para nuestro país significó el sismo de 1939, Chillán, reaparece, rápidamente levantada por los brazos de sus hijos, como una moderna ciudad. Edificios altos, de líneas puras y severas se alzan en sus calles, martilladas por los terremotos. Y la Feria de Chillán, eleva al medio de la ciudad, el sitio donde el folklore, se refugia, bajo la menuda estampa de los "clásicos" de greda, labrados por alfareros populares con tierras secas de Quinchamalí.

Chillán, fué la cuna del libertador de Chile, Don Bernardo O'Higgins, conser-

vándose en Chillán Viejo, la casa que vio nacer al Padre de la Patria. En la plaza de Armas de Chillán se eleva un imponente monumento al General O'Higgins, al centro de ella.

La provincia de Ñuble, donde se encuentra situada esta ciudad, es productora de agricultura, carbón vegetal, vitivinicultura, y casi todos los diversos rubros de la agricultura.

Dentro del movimiento intelectual de la ciudad son dignas de mención: la Sociedad Musical Santa Cecilia y el Grupo de Arte Tanagra. Además, posee Chillán, la Escuela México, donada por el gobierno de ese país, al nuestro. Este magnífico plantel educacional, está espléndidamente decorado al fresco por los maestros mexicanos Guerrero y Siqueiros, con la intervención de estudiantes de Bellas Artes chilenos.



GRUPO ESCOLAR DE CHILLAN

# Programas Deportivos



## FUTBOL PROFESIONAL

La Asociación Central de Fútbol ha programado para hoy y mañana los siguientes encuentros oficiales:

### Sábado 17:

Estadio Universidad Católica:

14.30 horas: Badminton-Colo-Colo.

16.30 horas: Santiago National - Wanderers.

### Domingo 18:

Estadio Nacional:

14.30 horas: Universidad de Chile - U. Española.

16.30 horas: Santiago Morning - Audax Italiano.

Estadio Universidad Católica:

16.30 horas: Universidad Católica-Green Cross.

Estadio El Tranque (Viña del Mar).

16.30 horas: Everton - Magallanes.

## DIVISION DE ASCENSO

El programa oficial de mañana es el siguiente:

Estadio Santa Laura:

16.45 horas: Iberia - Deportivo Flecha.

Estadio Militar:

14.45 horas: Gimnástico A. Prat - Comercio Atlético.

16.45 horas: B. O'Higgins - Sirio.

Cancha Norteamérica:

16.45 horas: Fortín Mapocho - Estrella Lo Franco.

Estadio Ferroviario:

16.45 horas: Metropolitano - Ferroviarios.

### EN PAINE:

16.45 horas: Malloco Atlético - Tricolor Nacional.

### EN SAN BERNARDO:

16.45 horas: Maestranza Central - Lautaro Juniors.

## PUNTAJE OFICIAL DE LA DIVISION DE ASCENSO

La colocación oficial de los equipos de la División de Ascenso de la Central es, hasta la fecha, la siguiente:

	<u>Puntos</u>
1.º B. O'Higgins . . . . .	35
2.º Iberia y Maestranza Central . . . . .	34
4.º Ferroviarios . . . . .	32
5.º Tricolor Nacional . . . . .	27
6.º Flecha . . . . .	25
7.º Fortín Mapocho . . . . .	22
8.º Malloco y Metropolitano . . . . .	21
10.º Gimnástico A. Prat . . . . .	16
11.º Estrella Lo Franco . . . . .	12
12.º Comercio Atlético . . . . .	8
13.º Deportivo Sirio . . . . .	5
14.º Lautaro Juniors . . . . .	0

## BOX

En el ring del Caupolicán se disputarán hoy las finales del Campeonato Nacional de Box Amateur. El programa a desarrollarse es el siguiente:

CATEGORIA MOSCA: Alberto Carrero, Iquique, con Eduardo Cornejo, Santiago.

CATEGORIA GALLO: Luis González, Naval, con Celestino González, Campeón.

CATEGORIA PLUMA: Eladio Sanhueza, Lota, con Ramón Videla, Naval.

CATEGORIA LIVIANO: Gabriel Ulloa, Seleccionado, con Guillermo Vicuña, Ferroviario.

CATEGORIA MEDIO MEDIANO: Roberto Caré, Temuco, con José Valenzuela, Campeón.

CATEGORÍA MEDIANA: Eduardo Rodríguez, María Elena, con Francisco Reyes, Militar.

CATEGORÍA MEDIO PESADO: Eulogio Cruz, Seleccionado, con Ramón Sanhueza, Concepción.

CATEGORÍA PESADO: Roberto Balbontín, U. Católica, con Valentín Camus, Naval.

## BASKETBALL

El programa de encuentros oficiales a efectuarse en la semana es el siguiente:

### Sábado 17:

Universidad Católica - Colombia.  
Ferroviario - Sirio.  
Barcelona - Famae.

### Martes 20:

Unión Española - Stade Francais.  
Famae - Colombia.

## CICLISMO

En el tramo comprendido entre los kilómetros 8 y 58 del camino a Melipilla, se efectuará mañana la tradicional carrera ciclística denominada Gran Premio Bianchi-Pirelli, con un recorrido total de 100 kilómetros. Los participantes, equipos de dos corredores, cumplirán el recorrido ida y regreso, contra el reloj.

El Green Cross, Club organizador de esta interesante carrera, será representado por un equipo de indiscutibles méritos, formado por Exequiel Ramírez, vencedor reciente de la carrera a Rancagua ida y regreso, con Jorge Hidalgo, nuevo valor del ciclismo metropolitano. El Comercio Atlético estará representado por Antonio López con Lucas Valenzuela; el Chacabuco por Guillermo Rojas con Hugo Alarcón; el Cóndor por Jorge Guerra con Homero Gac y Baldomero Pino con J. González; la Unión Española por Germán Marino con Santos Sedano.

## NATACION

Hoy y mañana se efectuará en la Pis-

cina del Stade Francais, organizado por esta Institución, el octavo torneo acuático inter-escolar, masculino y femenino, en el que se harán representar la mayoría de los principales colegios particulares y fiscales de la capital.

Fuera de las pruebas preliminares como las carreras de 33 metros (3 estilos) y estafetas de 100 mts. (3 estilos), 3 x 33, 4 x 33 damas; 3 x 33, 6 x 33 varones, darán mayor brillo al torneo, las competencias en saltos ornamentales y, además, una prueba para hombres, de 400 mts. estilo libre para todo competidor.

Los colegios inscritos son los siguientes: Brit'sh Hight School, (femenino); Cardenal Newman (masculino); Dunnalastair, (femenino); Instituto Nacional, (masculino); Internado Barros Arana, (Masculino); Instituto Inglés, (masculino); L'Alliance Francaise, (masculino-femenino); Louis Pasteur (femenino); Sa'nt George's School, (masculino); The Grange School, (masculino), y, Windsor School, (masculino-femenino).

## VOLLEYBALL

Por el Campeonato de Clausura organizado por la dirigente local de Volleyball se efectuarán hoy día, en la cancha de Cumming II, el siguiente programa de encuentros:

Gimnasia de Deportes "B" con Y. M. C. A. (segunda división).

Universidad Católica con Vida Sana "B" (división de honor).

Stade Francais - Vida Sana "A" (división de honor).

*Máscara de Belleza*

**DEARBORN**

Hace desaparecer las huellas de fatiga de su cutis dándole frescura y esplendor

# Chile y sus Industrias

## FABRICA NACIONAL DE LOZA DE PENCO

Ubicada en la próspera provincia de Concepción, la Fábrica de Loza de Penco, surte al país y exporta al extranjero sus productos que son apreciadísimos en el mercado.

La Loza de Penco, en sus grandes hornos, con capacidad para docenas de miles de piezas, cuece diariamente floreros, platos, artículos de uso casero, llegando en sus índices de producción, hasta elevadas cifras, en concepto de salida de estos objetos de ornamento y aplicación práctica.

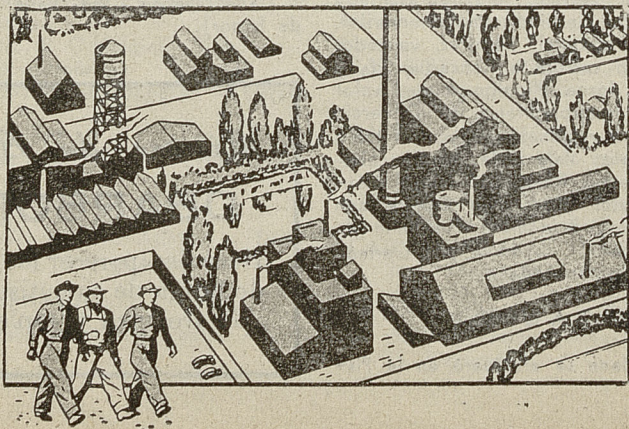
Sus propietarios, que realizaron un viaje a Europa, precisamente para especializarse en la fabricación de este ramo, han dotado a la industria con los más modernos elementos de producción, elementos que les han permitido sobrepasar la cuota designada en la fabricación.

La Loza de Penco, puede compararse, por la extensión de sus establecimientos, con la Cerámica de Lota, industria de la que hablaremos en otra oportunidad y todas las grandes organizaciones industriales de la provincia de Concepción.

Esta fábrica cuenta con dos secciones: vajilla y artefactos sanitarios; y en ambas se produce una obra acabada y cuidadosa de los más mínimos detalles.

En el aspecto social, la Fábrica cuenta con una sección de Bienestar que mantiene un Teatro para el uso de los obreros, así como también el Casino de la organización, donde diariamente, almuerzan miles de obreros.

La Fábrica de Loza de Penco, produce anualmente varios millones de objetos artísticos y de usos domésticos, que cada año, van aumentando en perfección y acabado pulimiento.



# BRUJULA CINEMATOGRAFICA

PROXIMOS ESTRENOS EN SINTESIS.

## DOS ANGELES Y UN PECADOR.

Argentina Sono Films.

Director: Luis César Amadori.

Estrellas: Zully Moreno y Pedro López Lagar

Control: Para mayores.

Duración: 90 minutos.

La realidad y la fantasía se mezclan singularmente en esta cinta en la cual bellas muchachas ofician de ángeles trasplantados a la tierra. Como el nombre lo indica, con ellos aparece un pecador, un sencillo mortal que pasa a la otra vida sin que pierda su conexión con nuestro mundo. Es un protero imaginario y un idilio real, y Pedro López Lagar, que es el afectado de culpas, es el enamorado que nunca se sabe cuando está muerto ni cuando está vivo. Comedia original, galonada de chistes graciosos y de escenas muy movidas, gustará a esa clase de público que gusta de las películas de era índole.

## CLAUDIA

20th. Century-Fox.

Director: William Perlberg.

Estrellas: Dorothy McGuire y Robert

Young.

Control: Para mayores.

Duración: 91 minutos.

Después de representar por un lapso de catorce meses el papel de "Claudia" en las tablas neoyorquinas, Dorothy McGuire fué contratada por David O. Selznick para encarnar el personaje en la pantalla. Se trata de un personaje imaginario, creado por la escritora Rose Franken, y que da vida a una mujer moderna, con todas las virtudes que ella encierra y todos los defectos de la nueva época. El film tiene, por lo tanto, el sostenido interés que le da un tipo de mujer característico de nuestro tiempo, llevados a la escena sus vicisitudes y problemas.

## ENTRE LA RUBIA Y LA MORENA

20th. Century-Fox.

Director: William Goetz.

Estrellas: Carmen Miranda y Alice Faye.

Control: Para mayores.

Duración: 103 minutos.

Rodada en technicolor, la cinta es una comedia fina, que se caracteriza por una buena cantidad de escenas cómicas,

y por sus canciones. Es una película musical bien lograda que distribuye sus papeles estelares entre una rubia —Alice Faye— y una morena —Carmen Miranda—. Ambas se destacan en el film, compartiendo los honores de interpretación con Eugène Pallette y Edward Everett Horton. Charlotte Greenwood, por su parte, tiene la misión de hacer reír, consiguiéndolo a las mil maravillas.

## MELLIZAS PELIGROSAS

Paramount.

Director: Mark Sandrich.

Estrellas: Betty Hutton y Bing Crosby.

Control: Para mayores y menores.

Duración: 100 minutos.

Película musical que contiene escenas graciosas, pasajes artísticos y hermosas muchachas. Dos mellizas —ambas interpretadas por Betty Hutton— enamoran a dos marineros de la armada norteamericana, uno de ellos Bing Crosby, y el otro, Sonny Tufts. Los navegantes persiguen a las mellizas en tierra y ellas, a su vez, los acorralan en el mar, cada una por su lado. Porque las dos hermanas se incorporan a la WAVES, organización auxiliar femenina de la marina, y adquieren con ello pasaporte para viajar y hacer reír de buena gana al público con sus aventuras.

## LAS ABANDONADAS

Director: Emilio Fernández.

Estrella: Dolores del Río.

Control: Para mayores.

Duración: 105 minutos.

México agrega una buena cinta a sus ya muy aceptables producciones cinematográficas. Dolores del Río, gran actriz de la pantalla azteca, interpreta el rol de una mujer que vive todas las etapas de su vida, desde la niña cándida, que es víctima del engaño, hasta la mujer que se encuentra abandonada de la sociedad, por el hecho delictuoso, según ella, de tener un hijo a espaldas de la ley. Es un argumento de difícil ejecución, por cuanto se puede caer en lo folletinesco y en lo vulgar, y, sin embargo, la maestría del director y la magnífica actuación de Dolores del Río, dan a la cinta un sello de calidad. Por otra parte, sus escenas son de un realismo extraordinario y el tema se presta para reiniciar una lucha que hace falta emprender en esta América latina tan convencional.

# TEATROS DE ESTRENO

## TEATROS

**MUNICIPAL.**— Ver página 6 (Programa de la semana).

**TEATRO LUX.**— (Ex-Comedia). (Huérfanos 1118. Teléfono 87630. — Compañía Alejandro Flores, Rafael Frontaura, Eloísa Cañizares y María Luisa Robledo, con María Teresa Squella, Gerardo Grez y Jorge Sallorenzo, en **ALBORADA EN FRANCIA**, drama de Alvaro Puga Fischer.

**IMPERIO.**— Estado 239. Teléfono 32627. — Cía. de Comedias Cómicas de Lucho Córdoba y Olvido Leguía: **SI MI MUJER SUPIERA LO QUE HA-**

**GO**, original de Darwin Camacho y Fernando Benavides.

**BALMACEDA.**— Artesanos 841. Teléfono 88768. — Cía. Nacional de Revistas Adolfo Gallardo: **AQUI LA ESTAN DANDO**, original del director de la Cía. Adolfo Gallardo.

**TEATRO ESTADIO CHILE.**— Politeama 2750. Teléfono 94156. — Cía. de Revistas Rum-Bam-Bú: **AL MARIDO HAY QUE CUIDARLO**. Estrena martes: **MIENTRAS SANTIAGO DUERME**, original de Pepe Harold y Bernardo Lacassia.

## CINES

**CONTINENTAL.**— Plaza Bulnes 41. Teléfono 60735. — **DOS ANGELES Y UN PECADOR**, con Pedro López Lagar y Zully Moreno. Estrena martes: **LA FERIA DEL AMOR**, con Betty Grable, César Romero y George Montgomery.

**REAL.**— Compañía 1040. Teléfono 65555. **CUMBRES BORRASCOSAS**, con Merle Oberón y Lawrence Olivier. Estrena martes: **MELLIZAS PELIGROSAS**, con Betty Hutton.

**VICTORIA.**— Huérfanos 827. — Teléfono 30021. — **LOS REYES DEL RHIN**. Es-

trena lunes: **CLAUDIA**, con Dorothy Mc. Guire.

**METRO.**— Bandera 131. Teléfono 83361.— **CAMPANAS DEL DESTINO**, Con Judy Garland y Robert Walker.

**MIAMI.**— Huérfanos 1048. Teléfono 49408. **EL CONDE DE MONTECRISTO**, con Arturo de Córdoba.

**SANTA LUCIA.**— B. O'Higgins-San Isidro. Teléfono 61379.— Estrena Martes: "BERNARDETTE".

**PRINCIPAL.**— Ahumada 162. Teléfono 83572.— Del 16 al 23 de noviembre: **LA BATALLA IGNORADA O LA MARCHA DEL TIEMPO**.

# Joan Leslie

Warner Bros



La primavera tiene el sortilegio de las flores, de los brotes que surgen amorosos en los árboles y de los trinos mañaneros que cantan al amanecer. Aquí tenemos a Joan Leslie, dándonos su mensaje. Nos habla de la tierra, de los cielos blanquecinos a través de sus nubes aventureras, y de los prados enjovados de rocío.

En poco tiempo más la veremos actuando en "Sinfonía en Azul", junto a Alexis Smith, otro paisaje humano, y cuando asistamos al espectáculo, en la estación que sea, ante nuestras puplas caerán las escenas como regalos de la naturaleza, que utiliza a la pantalla para darnos la sensación de la eterna primavera.

# PROGRAMAS RADIALES



## RADIOEMISORAS DE SANTIAGO Y HORARIO DE TRANSMISIONES

Teléfono

C. B.	57	Radio Sociedad Nacional de Agricultura	30061
C. B.	66	Radio Chilena	83832
C. B.	70	Radio Santa Lucía	69570
C. B.	76	Rádios La Cooperativa Vitalicia	88007
C. B.	93	Radio Nuevo Mundo	86272
C. B.	97	Radio Prat	67478
C. B.	101	Radio Yungay	31446
C. B.	126	Radio Sud-América	51782
C. B.	114	Corporación Chilena de Broadcasting	89781 y 82496

Hemos seleccionado de los programas que llegaron a tiempo para su impresión, aquellas audiciones que cuentan con mayor número de auditores, como son los Noticiosos de toda hora, los programas de música clásica y seleccionada, los programas bailables, etc.

Insistimos en decir que aparecen todas aquellas Estaciones Radiales que enviaron A TIEMPO, sus respectivos programas.

### Destacamos;

GABRIEL ARAYA

Este muchacho sonriente y amigo, que se llama Gabriel Araya, ha echado hondas raíces en los radioescuchas de la capital y provincias. Sus intervenciones, se encuentran siempre ajustadas a los marcos más estrictos del humorismo. Salta la carcajada y a veces es la sonrisa, —bajo la cual se esconde el mejor de todos los humores—, la que se asoma después que Gabriel Araya, ensaya la puntería de su ingenio contra blancos dispuestos por el medio ambiente.

Su carrera no pertenece sólo a la radio. El Teatro chileno le cuenta entre los que siguen la luminosa caravana de las bambalinas. Y así hoy le tenemos en la Compañía de Comedias Cómicas de Adolfo Gallardo, divirtiendo día a día, al numeroso público que concurre, a la sala de los márgenes del Mapocho.

Gabriel Araya, cumpliendo una etapa de superación artística, ha entrado en el alma de los niños de Chile, a través de su encarnación del personaje mundial de Pinocho. En la Cía. de Juquetes Infantiles que montaran junto con José Perlá, Gabriel Araya, personificó a este célebre personaje, llegando a ser el centro de la atracción del público asistente.

Actualmente, Gabriel Araya, actúa en radios Sociedad Nacional de Agricultura, integrando los personajes de "Familia Chilena", audición que cuenta con gran número de oyentes en el país.

# RADIOS

NOTICARIO RADIAL

## PRIMER ESCRUTINIO DEL CONCURSO MISS RADIO 1945

El viernes 9 de los corrientes se efectuó el primer escrutinio del Concurso Miss Radio 1945, organizado por la Revista "Ercilla". En Santiago, el resultado fué el siguiente:

IRMA BELMAR (CB 134) . . . . .	450	votos
ANGELICA MONTES (CB 114) 260 "	260	"
SONIA (CB 106) . . . . .	245	"
CARMEN RIVAS (CB 57) . . . . .	220	"

\*\*\*

Cuatro artistas de la capital puntúan el concurso Miss Radio. Cuatro Radiodifusoras las patrocinan. Por una extraña casualidad, las cuatro actúan en los mismos días y casi a la misma hora:

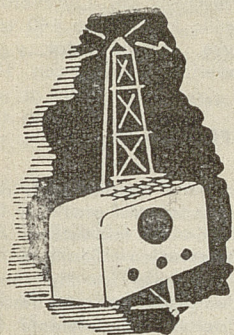
**Irma Belmar.**—Canta en Radio Cervantes, los lunes, miércoles y viernes, a las 21.15 horas. Es candidata de los deportistas.

**Angélica Montes.**—Actúa en CB 114, Corporación Chilena de Broadcasting, los días lunes, miércoles y viernes, a las 21 horas, acompañada por la Orquesta de cuerdas de Federico Ojeda. Es alta, esbelta y de voz bien timbrada.

**Sonia.**—La simpática hermana de Miriam canta en Radio Sociedad Nacional de Minería, los días lunes, miércoles y viernes, a las 22 horas. Cuenta con el apoyo de los universitarios.

**Carmen Rivas.**—Su voz sale al espacio desde Sociedad Nacional de Agricultura, los lunes, miércoles y viernes, a las 22.15 horas. Ya se había presentado en un concurso anterior, en 1939, ocupando siempre los lugares destacados en los escrutinios.

Nuevos nombres de artistas, de positivo méritos, se agregarán a las cuatro punteras, y el Concurso, con el transcurso de las semanas, dará oportunidad al público



## Registro del Espacio

### CONCURSO MISS RADIO 1945

La Revista "Ercilla", que siempre se ha caracterizado por su apoyo a las actividades radiales, inicia nuevamente su espectacular concurso Miss Radio a través del territorio chileno. Es un peldaño más que sube en su escala de triunfos. Desde que dió vida a este torneo que se renueva todos los años con singular éxito, han surgido valores de nuestra radiotelefonía que, de no mediar el concurso, habrían demorado su consagración definitiva. Ese es el caso de Ester Soré, Meche Videla, Carmen del Río, y otras, que se remontaron al estrellato gracias a un proceso democrático que consultaba la opinión del público auditor del país.

Las radiodifusoras, por su parte, pudieron contar con artistas cuyo prestigio aseguraba calidad y aceptación general. Y en este desarrollo en que toman parte una Revista, las broadcastings, intérpretes de canciones y radio oyentes, se produce lógicamente un beneficio particular para cada uno, que, en general, redundará en el mejoramiento de las actividades radiales del país y en una difusión cultural que aprovechan todos los ciudadanos chilenos, desde Arica hasta Magallanes.

# RADIOS

chileno de asistir a una fiesta de arte, expresión de gracia y armonía, sin que para él sea necesario abandonar las comodidades del hogar.

## OTROS CONCURSOS

Aparejado con el Concurso Miss Radió 1945, "Ercilla" auspicia otros de singular importancia. La votación de los auditores se amplía en apreciar al mejor conjunto folklórico, el mejor actor de Radio-Teatro, la mejor actriz de Radio-Teatro y la mejor Orquesta. En el primer escrutinio, obtuvieron las más altas mayorías, y

en el orden correlativo, Los Quincheros, con 115 votos; Emilio Gaete, con 140 votos; Mirella Latorre, con 65 votos, y la Orquesta de Federico Ojeda, con 105 votos.

## EN PROVINCIA

Como el torneo tiene trascendencia nacional, en las ciudades de provincia se efectúa una selección de los valores radiales, simultáneamente con Santiago.

Pedreny, en el norte, y los Hermanos De Mayo, en el sur, son los más destacados timoneles de la radiotelefonía en sus respectivos sectores, y en más de una ocasión nos han brindado sorpresas presentándonos cantantes que, como Carmen del Río, saltaron del anonimato a la vida estelar como artista.

# Transmisiones Radiales

Durante el curso del presente mes, presentamos a dos emisoras nacionales. Se trata de la Sociedad Nacional de Agricultura y Cooperativa Vitícola. A continuación podrán los auditores encontrar los programas de ambas emisoras, destacando en cada uno de ellos, los números vivos, y aquellos programas que son, generalmente del mejor justo del auditor.

Por intermedio de la revista "Cartel" solicitamos a las emisoras de la capital enviarnos oportunamente sus programas para la inclusión de ellos, en nuestra publicación.

## PROGRAMAS PARA EL MES DE NOVIEMBRE

### Radio Sociedad Nacional de Agricultura

- |   |   |
|---|---|
| 7.15 Clase de gimnasia.                                 | 13. — Gitanos Fridman (Martes, Jueves y Sábado).              |
| 7.30 Informativo de la mañana.                          | 13.15 Hnas. Loyola (Lun., Miér., Viern.).                     |
| 8. — Orquestas Ligeras.                                 | 13.15 Orquesta Fridman (Mar., Jueves y Sábado).               |
| 8.30 El Repórter ESSO.                                  | 13.30 El Repórter "ESSO".                                     |
| 8.35 Canciones Ligeras.                                 | 13.35 La Tertulia. Música Ligera (Sólo Sábado).               |
| 9. — Solistas instrumentales.                           |   |
| 9.30 Obras completas.                                   |   |
| 10.30 Orquestas.  |   |
| 11. — Radio Escuela Experimental (Lun., Miér., Viern.). | 14. — Amigos Musicales (Lunes, Miércoles y Viernes).          |
| 11. — Canciones (Mart. Juev. y Sáb.).                   | 14. — Canciones Ligeras (Martes, Jueves y Sábado).            |
| 11.30 Bailables.  | 14.15 Orquestas Ligeras.                                      |
| 12. — Versiones Sinfónicas y Solistas.                  | 14.30 Versiones Sinfónicas.                                   |
| 12.30 Canciones Selectas.                               | 15. — Radio Escuela Exp. (Lunes, Miércoles, Jueves y Sábado). |
| 12.45 Informaciones del medio día, Boletín Bursátil.    | 15. — Romanzas Opera (Martes, Viern.).                        |
| 13. — Orquesta Fridman (Lun., Miérc. y Viernes).        |   |

- 15. 15 Experimental (Lunes, Miércoles, Jueves y Sábado).
- 15. 15 Solistas Serios (Martes, Viernes).
- 16. — Radio Escuela Experimental (Martes y Viernes).
- 16. 30 Obras Completas. Foot-Ball (Sáb.).
- 17. 15 Cine del Aire.
- 17. 45 Habla Hollywood (Lunes, Miércoles y Viernes).
- 17. 45 Canciones (Mart., Juev. Sáb.)
- 18. — Hora Infantil.
- 18. 30 Bailables (Lun., Miérc., Viernes).
- 18. 30 Hot Jazz (Mart. Juev.). Solistas Ligeros (Sáb.).
- 18. 45 Bailables (Lun., Miér. Viernes).
- 18. 45 Clases de Inglés (Martes, Jueves y Sábado).
- 19. — Hora Agrícola.
- 19. 30 El Repórter "ESSO".
- 19. 35 Música Ligera.
- 19. 45 Música Sinfónica (Lunes, Miércoles y Viernes).
- 19. 45 Brochazos del Deporte (Martes, Jueves y Sábado).
- 20. — Quién lo creyera. Orquesta (Sáb.).
- 20. 15 Casino: Marianela (Lunes, Miércoles y Viernes).
- 20. 15 Jocelyn (Martes y Jueves). Orq. Fridman VIENES (Sábado).
- 20. 30 Obra Completa (Lunes, Miércoles y Viernes).
- 20. 30 La Mesa Redonda (Martes). El Hit Parade (Jueves). Hacia un Mundo Mejor (Sábado).
- 20. 45 Obra Completa (Lunes, Miércoles y Viernes).
- 20. 45 Interamericana (Martes). El Hit Parade (Jueves). Hacia un Mundo Mejor (Sábado).
- 21. — Sucesos del Día.
- 21. 10 Pregúnteselo a Virginia (Lun., Miér. y Viernes).
- 21. 10 Auditor Ingenioso (Martes, Jueves y Sábado).
- 21. 15 Viva Chile (Lunes, Miércoles y Viernes).

# RADIOS

- 21. 15 Hotel Int'l (Martes, Juev., Sáb.).
- 21. 30 Alej. Flores (Lunes y Viernes).
- 21. 30 Alf. Ortiz Tirado (Martes, Jueves y Sábado). Concierto (Miércoles).
- 22. — Escuchan a Juan Ortúzar. Discoteca Maravillosa (Sábado).
- 22. 15 Carmen Rivas (Lunes, Miér., Vier.).
- 22. 15 Fantasías Musicales (Martes, Jueves y Sábado).
- 22. 30 El Repórter "ESSO".
- 22. 35 Radio Teatro. Rapsodia (Sábado).
- 23. — Bailables.
- 23. 30 Obras Completas. El Hit Parade (Sábado).

## DIA DOMINGO

- 8. — Versiones Orquestales.
- 8. 30 Canciones Ligeras.
- 9. — Música de Ballet.
- 9. 30 Solistas Instrumentales.
- 9. 45 Charla de belleza.
- 10. — Programa selecto.
- 11. — Acción Católica.
- 11. 30 Grandes Maestros.
- 12. 30 Versiones Corales.
- 13. — Pen Club.
- 13. 35 Música Ligera.
- 14. — Programa Música Selecta.
- 16. 30 Foot-Ball.
- 18. 30 Bailables.
- 19. 30 Música Ligera.
- 19. 45 Brochazos del Deporte.
- 20. — Romanzas de Opera.
- 20. 30 Viva América.
- 21. 10 Hípica.
- 21. 15 Solistas Ligeros.
- 21. 30 Concierto.
- 22. — Visita a las Américas.
- 22. 15 Canciones.
- 22. 35 Programa de la B. B. C.
- 23. — Bailables.

# HOTEL CRILLON

Agustinas 1025 — Teléfono 63201

SANTIAGO DE CHILE

# RADIOS

DESTACAMOS DE LOS PROGRAMAS DE RADIO COOPERATIVA VITALICIA LOS SIGUIENTES NUMEROS:

**LA FAMILIA CHILENA.**— Este programa, sin lugar a dudas, el más popular de los de carácter festivo que se transmiten en el país, se encuentra ahora en las ondas de Cooperativa Vitalicia, todos los Martes, Jueves y Sábados a las 21.15 horas. Escrito especialmente para la radio por Gustavo Campaña.

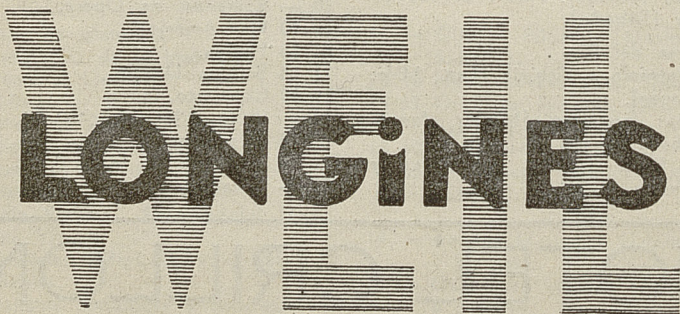
**CHARLES RICHARD.**— Este notable intérprete de la canción francesa, de paso en Chile después de haber cumplido exitosas temporadas en Radio El Mundo de Buenos Aires, y el famoso Goyescas de la capital argentina, ha sido contratado con carácter de exclusividad por Radio La Cooperativa Vitalicia. Puede escucharse los Lunes, Miércoles y Viernes a las 22 horas, con las más alegres y populares canciones de la Francia de post-guerra.

**ORQUESTA BUDDY DAY.**— Una etapa de renovación en la cartelera artís-

tica de La Cooperativa Vitalicia, ha significado la inclusión de este famoso conjunto orquestal en los programas de la emisora del Barrio Cívico. Desarrollando magníficamente los géneros de música ligera,ailable, tropical y brasilera, cumple día a día nuevas y atrayentes performances artísticas que se traducen por el favor creciente que el público dispensa a Buddy Day y sus muchachos. Este conjunto actúa todos los días en horarios del mediodía y noche.

**LOS HERMANOS BARRIENTOS.**— Estos cuatro muchachos chilenos, acaso los más genuinos intérpretes de nuestras canciones, han vuelto a los micrófonos de Radios La Cooperativa Vitalicia, después de un descanso, que ellos han utilizado para montar y preparar nuevas y bellísimas canciones de la tierra nuestra. Actúan por los micrófonos de la emisora nombrada los Martes, Jueves y Sábados a las 13.45 y 22.45 horas.

**LAS COPLAS DEL AIRE.**— Vuelve este programa inolvidable de la Radiotelefonía Chilena. ¡¡Todos recuerdan sin duda, las Coplas que en simpática competencia entre Santiago y Valparaíso, mantenían en animada expectación al público radioescucha de todo el país. Ahora, vuelve a la Radio este programa, pero con aspectos de re-



WEL  
LONGINES

novación e interés sobresaliente. Todas las ciudades de Chile podrán participar activamente en las **COPLAS DEL AIRE**, que desde estos días se transmiten por Radios La Cooperativa Vitalicia, los Martes y Sábados a las 22.15 horas!!

**FOOT-BALL CONTINENTAL.**— El grandioso Campeonato Sudamericano de Fútbol que se avecina y que será efectuado en Buenos Aires en el próximo mes de Enero, podrá ser seguido atentamente y en cada instante por los oyentes de Radios La Cooperativa Vitalicia. En efecto, estas emisoras envían a su mejor personal para que desde la capital trasandina transmitan todos los encuentros para que sean difundidos a todo el país por las emisoras de CB. 76. Estas sensacionales

transmisiones se iniciarán en la segunda semana de Enero de 1946.

**SINTESIS INFORMATIVA.**— Todos los días a las 7 horas, al comenzar el diario informativo, la Radio Cooperativa Vitalicia, transmite una síntesis de 10 minutos con toda la actualidad mundial. Es un esfuerzo especial y que sirve efectivamente a todas las personas que requieren, en pocos minutos, estar al tanto de lo ocurrido en el mundo.

**TRIUNFOS DEL DIAL.**— De Lunes a Viernes se presentan estos programas que contienen lo más atrayente de la Radiotelefonía!! ¡¡Concursos... radioteatro... programas cómicos!! ¡¡Todo resumido en los 30 minutos más gratos de la Radiotelefonía!! ¡¡Lunes a Viernes a las 21.30 horas!!



## TRANSMISIONES DE LA UNIVERSIDAD

La Sección Conferencias y Transmisiones presentará esta semana los siguientes espacios:

Sábado 17. — Radio Cooperativa Vitalicia, a las 17 horas: "Noticiero Universitario"; noticia sobre la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos y el programa "Universidad y Justicia", según libretos de Luis Arenas Gómez.

Domingo 18. — Radio Prat, 21 horas: "El autor encuentra su crítica", comentario de libros, por Edmundo de la Parra.

Lunes 19. — Radio Chilena, 21.45 horas: "Aniversario de la Universidad de Chile", libretto de Luis Arenas G.

Miércoles 21. — Radio Chilena, 21.45 horas: "Los martillos levantan la casa de Chile" (relativo a la Escuela de Ingeniería).

Viernes 23. — Radio Sociedad Nacional de Agricultura, 19 horas: "La mejor conferencia de la semana", libretto de L. Arenas G. y por Radio Chilena: "Rebelión y Entusiasmo", libretto de Zlatko Brncic.

Sábado 24. — Radio Cooperativa Vitalicia, 19 horas: "Noticiero de la U. de Chile"; noticia de la Soc. Constructora de Establecimientos Educ. y "Universidad y Justicia", según libretto de L. Arenas G.

# C a s a P E T I T P A S

## Lyaudet & Gontier Ltda.

San Diego 69—Casilla 2858—Fono 82293—Santiago

GRABADOS— CALADOS—ESTAMPADOS

# GUIA DEL VIAJERO

## ESTACIONES FF. CC.:

MAPOCHO (Valparaíso, Norte y Transandino).

ALAMEDA (Sur y Cartagena). Oficina Informaciones: Huérfanos 1102.

(Tel. 85675. Horas: 9 - 12.30 y 3 - 6).

## TAXIS:

TARIFA ACTUAL: Tres veces lo que marca el taxímetro.

## CORREOS Y TELEGRAFOS:

OFICINA CENTRAL: Plaza de Armas 951.  
Sucursal: Teatinos 240.

## CAMBIOS:

EXPRINTER: Agustinas 1070.

WAGONS LITS: Agustinas 1058.

AMERICAN EXCHANGE: N. York 52, 5.º p.º.

LITVAK, Bandera 191.

## LIBRERIAS

NASCIMENTO: Ahumada 125.

ZAMORANO CAPERAN: Compañía 1015.

CULTURA: Huérfanos 1165.

ZIG-ZAG: Portal Fernández 936.

CULTURA CATOLICA: Alameda 1626.

SALVAT: Agustinas 1043.

FRANCESA: Estado 36.

STUDIO: Agustinas 966.

IVENS: Moneda 822.

OCCIDENTE: Alameda 1313.

PAX: Huérfanos 770.

UNIVERSITY SOCIETY: Monjitas 739.

## EDIFICIOS PUBLICOS:

PALACIO MONEDA (Presidencia y Ministerios Interior y Relaciones).

CONGRESO NACIONAL: Compañía con Bandera.

TRIBUNALES JUSTICIA: Compañía con Bandera.

UNIVERSIDAD CHILE: Alameda 1058.

FACULTAD DERECHO: Pío IX - Bellavista.

UNIVERSIDAD CATOLICA: Alameda 340.

## BIBLIOTECAS

BIBLIOTECA NACIONAL. — Av. B. O'Higgins 651.

BIBLIOTECA DEL CONGRESO. — Plazuela Montt - Varas.

BIBLIOTECA DE LA SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL. — Moneda 759.

BIBLIOTECA DEL INSTITUTO PEDAGOGICO. — Av. B. O'Higgins esq. Cumming.

BIBLIOTECA JOSE GRG. ARGOMEDO. — Carmen 518.

BIBLIOTECA VICTORINO LASTARRIA. — Recoleta 523.

D. I. C. — Alameda B. O'Higgins 1452, al fondo.

## MUSEOS:

BELLAS ARTES: Parque Forestal (Abierto 9 - 12 y 2.30 - 6.20. Cerrado: Lunes y Domingo: en la mañana).

HISTORICO NACIONAL: Moneda 620 y Miraflores 50 (Abierto: 9.30 - 12.30 y 2.30 - 6. Cerrado: Lunes y Domingo en la mañana).

HISTORIA NATURAL: Quinta Normal. (Abierto: 9 - 12 y 2.30 - 6.30, excepto Lunes).

## CASA SUSA

Estado 15 - 2.º Piso

Uniformes Colegios - Uniformes Cruz Roja

# Permanencia de Extranjeros en el País

Decreto N.º 1804, del Ministerio del Interior, de 10 de Abril de 1939.

Vistos estos antecedentes, y teniendo presente:

Que el Art. 17 de la Ley de Seguridad Interior del Estado establece que el Ministro del Interior concederá permiso para radicarse en el país a aquellos extranjeros que no posean sus pasaportes o los tengan con visaciones que no autoricen a sus poseedores para quedarse en el país;

Que es necesario reglamentar el citado artículo 17, considerando-lo dispuesto en el artículo 10, número 15, de la Constitución Política del Estado, que se refiere a las garantías individuales, y

De acuerdo con las facultades que me confiere el artículo 72, N.º 2, de la Constitución Política del Estado,

## DECRETO:

- 1.º—Se podrá conceder autorización para residir indefinidamente en Chile a los siguientes extranjeros:
  - a) A los que comprueben haber entrado al país con anterioridad al año 1931, aunque no posean pasaportes;
  - b) A los que en posesión de pasaportes con visaciones corrientes de turismo o de tránsito, entraron al país entre 1931 y febrero de 1937, y
  - c) A los que entraron a partir del mes de Febrero de 1937, y que sean poseedores de un pasaporte visado. I. Con visación "DEFINITIVA", y II. Con visación "ORDINARIA", después de un año de residencia en Chile.
- 2.º—Podrán prorrogarse las siguientes visaciones condicionales:
  - a) De "TURISMO", por un plazo único de tres meses;
  - b) "EN VISITA" o "EN VIAJE COMERCIAL", por un plazo único de seis meses, y
  - c) Las visaciones sujetas a contrato, siempre que el interesado acredite haber dado cumplimiento satisfactorio al contrato, en cuyo caso se le otorgará una visación ordinaria.
- 3.º—Se denegarán las peticiones para re-

sidir en el país que formulen los siguientes extranjeros:

a) Los que hayan ingresado al país después de la vigencia del Reglamento de Pasaportes, aprobado por decreto N.º 315, de 25 de Enero de 1937, y no posean una visación definitiva u ordinaria;

b) Los que desarrollen actividades contrarias a la Ley N.º 6026, de 11 de Febrero de 1937, de Seguridad Interior del Estado;

c) Los que hayan desarrollado actividades que los hagan indignos de permanecer en Chile;

d) Los expulsados de otros países, con excepción de los que hayan sido por causas políticas;

e) Los que se encuentren comprendidos en algunos de los casos indicados en el artículo 1.º de la Ley N.º 3446, de Diciembre de 1918, y

f) Los que violen o burlen las leyes chilenas o sus reglamentos, o resoluciones gubernativas sobre extranjeros o las ordenanzas de policía.

- 4.º—Las personas que hayan entrado al país acogiéndose a las facilidades de convenios internacionales sobre tránsito de pasajeros, acordados para fomentar el turismo, no podrán permanecer más de seis meses en el territorio nacional.
- 5.º—Las solicitudes que tengan relación con cualquiera de los casos a que se refiere el presente Decreto serán entregadas por los interesados en la Intendencia o Gobernación que corresponda a la localidad de su respectiva residencia.

Las Intendencias y Gobernaciones enviarán dichas solicitudes, debidamente informadas por el respectivo Servicio de Investigaciones, al Ministerio del Interior, quien resolverá previo informe de la Dirección General de Investigaciones e Identificación.
- 6.º—El Ministerio de Relaciones Exteriores no dará curso a visaciones, prórrogas o renovaciones, si ellas no son solicitadas por el Ministerio del Interior, previo informe de la Dirección General de Investigaciones e Identificación.

# HOTELES

**AITOR:** Estado 45. Teléfono 84474, Santiago.

**ALAMEDA:** Exposición 10. Teléfono 92116, Santiago.

**ALBION:** Ahumada 95, Esq. Moneda. Teléfono 61284. Anexo recién abierto. Cocina estilo europeo. Departamentos con baño. Agua caliente y fría en todas las piezas.

**AMBASSY:** Estado 265. Teléfono 33261. Departamentos con baño. Santiago.

**ASTURIAS:** Alameda Bernardo O'Higgins 2816. Teléfono 91179, Santiago.

**CARRERA:** Teatinos 180. Teléfono 82011. Departamentos con baños y Teléfonos. Restaurantes. Bares. Roof-Garden. Salones de recepciones.

**CRILLON:** Agustinas 1025. — Teléfono 63201. — Todos los departamentos con baño privado y teléfono. Restaurant, Bar Americano, Tea-Room, Terraza y salones de recepción y fiestas.

**ODDO:** Ahumada 327. Teléfonos 83025 y 89704, Santiago.

**ORGANIZACION NACIONAL HOTELERA BONFANTI, S. A.:** Huérfanos 1102. Hotel Pucón: Teléfono 68880. Hotel Puerto Varas: Teléfono 68880. Hostería Tejas Verdes: Teléfono 68880.

**PORTILLO, S. A.:** Agustinas 972, Of. 503. Teléfono 69969. Santiago.

**RESIDENCIAL LEHNER:** Portal Fernández Concha 960 - Piso 2.º. Teléfono 69101, Santiago.

**RITZ:** Estado 250. Teléfono 31091, Santiago.

**SAVOY:** Ahumada 165. Teléfono 64251, Santiago.

**VICTORIA:** Huérfanos esq. de San Antonio. Teléfonos 30742 y 31380, Santiago.

**WINDSOR:** Arturo Prat 8.

Teléf. 84485. Santiago.

**CITY:** Compañía 1063. Teléfono 69161.

**SPLENDID:** Estado 360. Teléf. 31061.

## Tarifas de Hoteles

HOTEL	CATEG.	PRECIOS				Con o sin pensión
		1 persona		2 personas		
		Desde	Hasta	Desde	Hasta	
CARRERA	De Lujo	\$ 115.—	\$ 360.—	\$ 200.—	\$ 500.—	S.
CRILLON	De Lujo	80.—	190.—	120.—	255.—	S.
RITZ	1.ª	50.—	140.—	100.—	180.—	S.
SAVOY	1.ª	140.—	160.—	250.—	300.—	C.
CITY	1.ª	150.—	190.—	270.—	300.—	C.
SPLENDID	1.ª	40.—	70.—	80.—	120.—	S.
AITOR	2.ª	45.—	70.—	85.—	120.—	C.
ALAMEDA	2.ª	18.—	24.—	30.—	42.—	S.
ALBION	2.ª	55.—	90.—	100.—	150.—	C.
AMBASSY	2.ª	35.—	40.—	70.—	80.—	C.
ASTURIAS	2.ª	40.—	—	75.—	—	C.
ODDO	2.ª	30.—	70.—	50.—	100.—	S.
WINDSOR	2.ª	55.—	—	110.—	—	C.
LEHNER	2.ª	110.—	150.—	—	—	C.
VICTORIA	2.ª	36.—	60.—	60.—	82.—	S.

# RESTAURANTES

**CAL Y CANTO:** Monjitas 843 (entre piso). Teléfono 31915, Santiago.

**CAPRI:** San Antonio 537. Teléf. 30760, Santiago.

**CHEZ HENRY:** Portal Fernández Concha 962. Teléfono 66612. Fiambrería, Fono 64769, Santiago.

**CHIQUITO:** Exposición 10 (casi esq. Alameda). Teléfono 93126, Santiago.

**JOCKEY CLUB:** Ahumada 20. Teléfono 61207, Santiago.

**LA BAHIA:** Monjitas 834. Teléf. 32121, Santiago.

**LA JEREZANA:** Bandera 315. Teléfono 87396, Santiago.

**LION D'OR:** Bandera 140-A. Teléfono 66463, Santiago.

**MARCONI:** Puente 786. Teléfono 66596, Santiago.

**MARTINI:** Bandera 560. Teléfono 86178, Santiago.

**MONSERRAT:** Agustinas 1115. Teléfono 69596.

**NATURISTA:** Ahumada 149. Teléfono

84122. Ahumada 135, Teléfono 60455, Santiago.

**ORIENTE:** Plaza Italia (Plaza Baquedano) 07. Teléfono 65710, Santiago.

**PARIS:** Esmeralda 847. Teléfono 61761, Santiago.

**PARISIEN:** Moneda 1380. Teléf. 81632, Santiago.

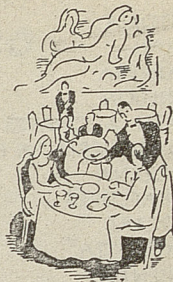
**PREMIER:** Huérfanos 1056. Teléfono 65956, Santiago.

**REAL:** Huérfanos 1160. Teléfono 63717, Santiago.

**SANTIAGO (ex Gage):** Bandera 312. Teléfono 80715, Santiago.

**STRAND BAR:** Ahumada 252, Teléfono 80591.

**VERDEJO:** Zañartu 1076. Teléf. 88983, Santiago.



## RESTAURANTES CAMPESTRES

EL CERRO SAN CRISTOBAL  
EL PEÑON-LAS CONDES

PARQUE COUSIÑO

EL PINAR

EL TRAPICHE

POSADA DEL ARRAYAN

SANTA NICOLASA

QUINTA ASTURIAS

Cumbre del S. Cristóbal  
Paradero de Autobuses

Rancho Grande

Peñalolén

Peñaflor-Irarrázaval 630

El Arrayán

Apoquindo

Tobalaba

**LA CASA UTIL** arrienda servicios para familias. —  
Teléfono 74726.

# C A F E S

		Fono	
ASTORIA	Ahumada 130		89820
CAPRI	San Antonio 537	"	30760
CARRERA	Teatinos 180	"	82011
CRILLON	Agustinas 1025	"	63201
GATH & CHAVES	Estado-Huérfanos	"	33035
BOMBONERIA LA NOVIA	Huérfanos 1006	"	84684
LUCERNA	Ahumada 262	"	86701
MIRAFLORES	Miraflores 413	"	31021
MOZART	Phillips 42	"	32297
NATURISTA	Ahumada 142	"	94122
ORIENTE	Plaza Italia 021	"	65710
PAULA	Pasaje Matte 94	"	32215
EL NEGRO BUENO	Alameda O'Higgins 1035	"	86896
LA ISLEÑA	Alameda O'Higgins 835	"	83243
SANTOS	Monjitas 879	"	32519
SAVOY	Ahumada 165	"	68231
TORRES	Alameda O'Higgins 1570	"	86226
VILLA REAL	Providencia 2047	"	41331
CASA DO BRASIL (hecho a la minuta)	Ahumada 167-171	"	88631
GIOVANNI	Monjitas 874	"	32861
HABANA	Moneda 728	"	60812
ÑICO	Ahumada 60	"	63752

## CAFES NOCTURNOS

		Fono	
"LUCERNA"	Ahumada N.o 262		66701
"ORIENTE"	P. Italia N.o 021	"	65710
"RAMIS C L A R"-"SALA MERCED"	Merced N.o 838	"	33919
"EL NEGRO BUENO"	B. O'Higgins N.o 1035	"	86896
"LA ISLEÑA"	B. O'Higgins N.o 835		83243
"IRIS"	B. O'Higgins N.o 907		85844
"LUNCHONETTE"	Estado N.o 274		32067

## BOITES

BOITE "JAI-ALAI"	Plaza Bulnes N.o 47, 2.o piso
BOITE "SOTANO DE LA QUINTRALA"	Agustinas N.o 867
"PATIO ANDALUZ"	Portal Bulnes, Subterráneo
"CAPULIN"	Providencia N.o 2048
BOITE "MILLARAY"	Teatinos N.o 180
"LUCERNA"	Ahumada N.o 262
NIGHT CLUB TABARIS	Alameda B. O'Higgins 891, Teléfono 87085



# Boticas de Turno

- FRANCIA. — Castro y Cía., Ahumada 58.  
MERCED. — A. García, Merced 388.  
GÓMEZ. — H. Gómez, Catedral 2201.  
LA TORRE. — I. Castro, Alameda O'Higgins 3347.  
ARICA. — G. Tapia, Gral. Velásquez 501.  
SAN RAFAEL. — M. Gálvez, Matucana 969.  
POPULAR. — M. Rojas, San Pablo 3855.  
MENDOZA. — V. Reszcinski, Carrascal 4220.  
VICTORIA. — R. Calderón, Salas 260.  
SIMON. — I. Gil, Independencia 895.  
CASTILLO. — R. Castillo, Loreto 162.  
IMPERIAL. — C. Correa, Vivaceta 2668.  
SANTA ELENA. — G. García, Nueva de Matte 332.  
VENUS. — A. Palacios, Santos Dumont 589.  
MAIPO. — G. Thuma'a, Recoleta 2151.  
BREMEN. — E. Pinto, J. J. Pérez 5273.  
RENDIC. — Sierpe y Cía., Alameda O'Higgins 2709.  
BULNES. — L. Espinoza, Borgoño 311, Población Bulnes.  
UNION. — Araya y Cía., Molina 502.  
ROZZI. — S. Rozzi, Castro 314.  
IVON. — Alcoholado y Cía., San Ignacio 1105.  
PARIS. — Rodríguez y Cía., San Diego 2085.  
SERRANO. — A. Serrano, Santa Rosa 1994.  
ROJAS N.º 1. — R. Rojas, B. Guerrero 1500.  
EL SOL. — E. Ponce, San Francisco 694.  
NUEVA LIRA. — O. Toro, Lira 201.  
GONZALEZ. — V. González, Carmen 1439.  
ATENAS. — Villablanca y Cía., Portugal 1055.  
JUICA. — A. Juica, Condell - Santa Isabel.  
CENTRAL DE MACUL. — H. Santander, J. P. Alessandri 3120.  
BILBAO. — C. Abusleme, Bilbao 1299.  
MANUEL MONTT. — O. Pérez, M. Montt 26.  
SAN LUIS. — Muñoz y Cía., Avda. Holanda 647.  
EVA. — Chiara y Cía., Avda. Hamburgo 987.  
EL GOLF. — C. Abusleme, Augusto Leguía 0200.  
BURGOS. — L. Parodi, Gran Avenida 6264.  
ANDES. — P. Villalón, Gran Avenida 9065.

LA ORQUESTA DE

**JASCHA FRIDMAN**

||| **y sus gitanos actúan con gran éxito a la hora del té en el**

TEA ROOM

**GATH & CHAVES**

4.º PISO

# Líneas Aéreas

## Línea Aérea Nacional

### EXPRESO SANTIAGO-ARICA-SANTIAGO (Aviones Lodestars)

Salidas de Santiago: Días lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, y sábados; con aterrizajes en Vallenar, Antofagasta, Tocopilla, Iquique y Arica.

Sale de:	Llega a:	
Los Cerrillos . . . . .	10.30	
Vallenar . . . . .	13.15	12.25
Antofagasta . . . . .	15.30	15.15 *
Tocopilla . . . . .	16.10	16.05
Iquique . . . . .	17.10	16.55
Arica . . . . .		17.55

Salidas de Arica: Días lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados; con aterrizajes en Iquique, Tocopilla, Vallenar y Santiago:

Sale de:	Llega a:	
Arica . . . . .	8.00	
Iquique . . . . .	9.00	9.45
Tocopilla . . . . .	9.50	9.45
Antofagasta . . . . .	10.40	10.25 *
Vallenar . . . . .	13.20	12.30
Los Cerrillos . . . . .		15.10

### ORDINARIO SANTIAGO-ANTOFAGASTA-SANTIAGO (Aviones Electra)

Salidas de Santiago: Días lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados; con aterrizajes en Ovalle, La Serena, Vallenar, Copiapó y Antofagasta.

Sale de:	Llega a:	
Los Cerrillos . . . . .	8.50	
Ovalle . . . . .	10.25	10.20
La Serena . . . . .	10.50	10.45
Vallenar . . . . .	12.20	11.35
Copiapó . . . . .	13.05	13.00
Antofagasta . . . . .		15.05 *

Salidas de Antofagasta: Días lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados; con aterrizajes en Copiapó, Vallenar, La Serena, Ovalle y Santiago.

Sale de:	Llega a:	
Antofagasta . . . . .	10.30	
Copiapó . . . . .	12.25	12.20
Vallenar . . . . .	13.50	13.05
La Serena . . . . .	14.35	14.30

Ovalle . . . . .	15.00	14.55
Los Cerrillos . . . . .		16.20

### LOCAL SANTIAGO-LA SERENA-SANTIAGO (Aviones Electra)

Salidas de Santiago: Días martes, jueves y sábados; con aterrizajes en Ovalle y La Serena.

Sale de:	Llega a:	
Los Cerrillos . . . . .	8.40	
Ovalle . . . . .	10.15	10.10
La Serena . . . . .		10.35

Salidas de La Serena: Días martes, jueves y sábados; con aterrizajes en Ovalle y Santiago.

Sale de:	Llega a:	
La Serena . . . . .	14.40	
Ovalle . . . . .	15.05	15.00
Los Cerrillos . . . . .		16.25

### LOCAL SANTIAGO-CONCEPCION-SANTIAGO (Aviones Lodestars)

Salidas de Santiago: Días lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados:

Sale de:	Llega a:	
Los Cerrillos . . . . .	9.00	
Concepción . . . . .		10.25

Salidas de Concepción: Días lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados:

Sale de:	Llega a:	
Concepción . . . . .	15.00	
Los Cerrillos . . . . .		16.25

NOTA: Los correos Lodestars deberán combinar de sur a norte con los Electras, también de sur a norte, a fin de transbordar los pasajeros, carga y correspondencia, tomados en Ovalle, La Serena y Copiapó con destino a Tocopilla, Iquique y Arica.

Los correos Lodestars norte a sur, deberán combinar en Antofagasta con los Electras, también norte-sur, a fin de transbordar los pasajeros, carga y correspondencia tomados en Arica, Iquique y Tocopilla, con destino a Copiapó, La Serena y Ovalle.

# Panagza

Oficina Central: Huérfanos 1189. Teléfono 81966.

Aeropuerto Los Cerrillos, teléfono 91041.

Oficina del Hotel Carrera: Teatinos 180. Teléfono 82011.

ARGENTINA: (Mendoza, Córdoba y Buenos Aires). — Servicio diario. Sale de Santiago, a las 9 A. M. Llega a Santiago a las 2.20 P. M.

URUGUAY: (Montevideo). — Servicio diario, excepto Sábados. Sale de Santiago a las 9 A. M. Llega a Santiago Martes, Jueves, Sábados y Domingos, a las 2.30 P. M.

PARAGUAY: (Asunción). — Sale de Santiago los Sábados, a las 9 A. M. Llega a Santiago, los Jueves, a las 2.20 P. M.

BRASIL: (Porto Alegre, Sao Paulo, Río de Janeiro, etc). — Servicio diario. Sale de Santiago a las 9 A. M. Llega a San-

tiago los Martes, Jueves, Sábado y Domingo, a las 2.20 P. M.

BOLIVIA: (La Paz, Oruro, Cochabamba, etc.) — Sale de Santiago los Martes, Miércoles, Viernes y Domingos, a las 6.30 A. M. Llega a Santiago los Lunes, Viernes y Domingos, a las 5.35 P. M.

ESTADOS UNIDOS, PERU, ECUADOR, COLOMBIA, PANAMA, CENTROAMERICA, MEXICO, VENEZUELA: Sale de Santiago los Domingos, Lunes, Martes, Miércoles, Jueves y Viernes a las 6.30 A. M. Llega a Santiago los Domingos Lunes, Martes, Miércoles, Jueves y Viernes, a las 5.35 P. M.

La correspondencia ordinaria se recibe diariamente hasta las 24 horas y la certificada hasta las 20 horas, en el Correo Central. Los Domingos, ambas correspondencias se reciben hasta las 12 horas.

## *Pasajes Marítimos, Terrestres y Aéreos*

Reserva y venta de pasajes marítimos, terrestres y aéreos, en su carácter de Agentes Oficiales, sin ningún recargo.

También reservamos alojamiento en cualquier Hotel del país o del extranjero, cambios de monedas y en general organizamos en debida forma el viaje que Ud. desee hacer.

## **Cía. de Transportes Unidos S. A.**

Agustinas 1139 — SANTIAGO — Teléfono 64296

SEA PATRIOTA: vístase con paños de lana nacionales.

# Itinerario para la Temporada, de los Ferrocarriles del Estado

## TRENES QUE SALEN DE ALAMEDA

N.o	T R E N	Sale	DESTINO	Llega	DIAS DE CARRERA	OBSERVACIONES
1	Expreso	8.00	Concepción	20.15	L. Mi. V.	En combinación a Temuco
11	Ordinario	9.15	Alcones-diario	15.03	Ma. J. S. a Pichilemu 16.33	
23	Ordinario	8.30	Cartagena	11.35	L. Mi. V, S. D. y F.	En combinación a Talcahuano
41	Local	8.35	San Bernardo	8.58	Días de trabajo	
3	Ordinario	9.15	San Rosendo	21.01	Diario	
43	Local	11.30	Rancagua	13.35	Diario	
13	Ordinario	14.00	Talca	20.20	Diario	
5	Ordinario	16.00	Curicó	20.35	Diario	
9	Expreso	17.00	Temuco	8.16	Lunes V.	
25	Ordinario	17.35	Cartagena	20.40	Lunes Ma. J. V. S.	En combinación a Puerto Montt
15	Local	19.30	Rancagua	21.35	Diario	Comb. a Vald. y O. Juev. a Pto. M
7	Nocturno	20.30	Talcahuano	11.00	Diario	

## TRENES QUE SALEN DE MAPOCHO

N.o	T R E N	Sale	DESTINO	Llega	DIAS DE CARRERA	Llega	DIAS DE CARRERA	
2	Expreso	7.45	Puerto	11.05	Diario	En comb. a Los Andes		
10	Ordinario	8.15	Puerto	13.04	Diario			
4	Expreso	11.45	Puerto	15.05	Diario			
8	Ordinario	13.40	Puerto	18.28	Diario		"	"
6	Expreso	17.30	Puerto	21.10	Diario excep. Domingos		"	"
12	Ordinario	19.40	Puerto	23.55	Diario		"	"

NOTA.—Combinaciones de la Red Norte y ramal Los Andes, s'rvase consultar al Jefe de Estación.

## TRENES QUE LLEGAN A ALAMEDA

N.o	T R E N	Llega	Procedencia	Sale	DIAS DE CARRERA	OBSERVACIONES
42	Local	7.38	San Bernardo	7.15	Días de trabajo	Comb. de Vald. y O. Sáb. a P. Montt Combinación de Puerto Montt
16	Local	8.22	Rancagua	6.20	Diario	
8	Nocturno	9.40	Talcahuano	19.10	Diario	
10	Expreso	11.10	Temuco	20.15	Ma. Sáb.	
26	Ordinario	11.14	Cartagena	8.00	Lunes Ma. J. V. S.	

14	Ordinario	12.40	Talca	6.15	Diario	En comb. de Talcahuano y Temuco
44	Local	16.02	Rancagua	14.00	Días trab. Fac. D. y fest.	
4	Ordinario	18.20	San Rosendo	6.00	Diario	
12	Ordinario	19.18	Alcones-diario	12.31	Mi. V. D. de Pichilemu 10.50	
1004	Automotor	19.42	Chillán	13.45	Ma. J. Sáb.	
24	Ordinario	20.40	Cartagena	17.30	L. Mi. V. S. D. y fest.	
6	Ordinario	23.32	Talcahuano	8.28	Diario	

## TRENES QUE LLEGAN A MAPOCHO

N.o	T R E N	Llega	Procedencia	Sale	DIAS DE CARRERA	OBSERVACIONES
1	Expreso	11.05	Puerto	7.45	Diario	Comb. de Los Andes
9	Ordinario	12.50	Puerto	8.00	Diario	
3	Expreso	15.05	Puerto	11.45	Diario	
7	Ordinario	18.20	Puerto	13.30	Diario	
5	Expreso	21.01	Puerto	17.30	Diario	
11	Ordinario	23.50	Puerto	19.45	Días trab.	
55	Expreso	23.52	Puerto	20.00	Dom. y fest.	
71	Excurs.	0.44	Puerto	20.45	Domingos y festivos	

NOTA.—Combinaciones de la Red Norte y ramal Los Andes, s'rvase consultar al Jefe de Estación.

## FERROCARRIL TRANSANDINO

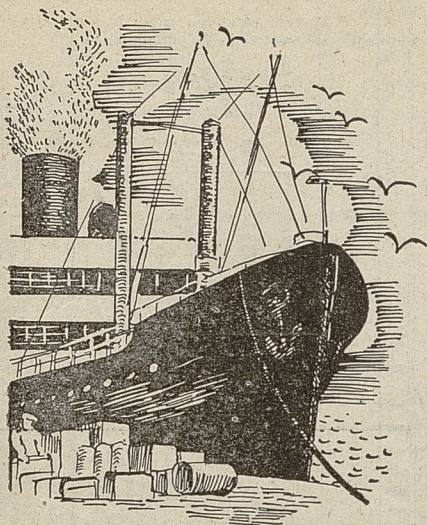
### IDA

### REGRESO

	Viernes	Martes	Jueves	Lunes
Sale Stgo. y Valpso.	7.45	7.45 h. chil.	Sale Buenos Aires	11.00 (1)
Sale Viña	7.59	7.59 " "	Llega Mendoza	23.25 hor arg
Llega Los Andes	10.25	10.25 " "		Martes
Sale Los Andes	10.40	10.40 " "	Viernes	16.00 " "
Llega Las Cuevas	(1) 14.50	14.50 " "	Sale Mendoza	7.25
Sale Las Cuevas	16.50	16.50 h. arg.	Llega Las Cuevas	16.00
Llega Mendoza	23.45	23.45 h.	Sale Las Cuevas	15.20 hor chil
		Miércoles	Llega Los Andes	19.10
		(2)	Sale Los Andes	20.20
Sale Mendoza	(1) 1.00	7.40 h. "	Llega Viña del Mar	23.37
Llega Buenos Aires	(1) 19.30	23.25 " "	Llega Stgo. y Valpso.	23.55

(1) La hora argentina está adelantada en 60 minutos con respecto a la hora chilena.

(2) Con alojamiento en Mendoza.



## AGENCIAS DE VAPORES:

American Exchange Co. — Nueva York 52, P. 5º

Blue Star Line. — Agustinas 1136, P. 6º

Cía. Chilena de Navegación Inter-oceánica. — Agustinas 1118.

Cía. Inglesa de Vapores — Agustinas 1062.

Cía. Naviera y Comercial Huelén Ltda. — Morandé 870.

Cía. Sud Americana de Vapores. — Agustinas esq. Morandé.

Cía. Transportes Unidos, S. A. — Agustinas 1139.

FF. CC. del E. Sec. Vapores. — Huérfanos 1102.

Grace Line. — Huérfanos 1189.

Martínez Pereira y Cía. Ltda. — Agustinas 1111.

Mettais E. — Matías Cousiño 188.

Wessel Duval y Cía. — Huérfanos 1113.

## Agencias y Empresas de Turismo

C. A. T. A.: (Viajes a Argentina), Huérfanos 670. Fono 30649.

CAMBITUR: (Viajes de turismo al exterior del país y cambio de monedas), Huérfanos 1063, Fono 64274.

COMPAÑIA CHILENA DE VIAJES Y TURISMO: Moneda 930 bajos, Fono 85248.

COOK & SON, THOS-WAGONS LITS.: (Viajes y cambio de monedas); Agustinas 1052, Fono 65533.

C. U. T.: (Viajes a Argentina), Galería Alessandri 17 B, Fono 89283.

EXPRINTER: (Organización Mundial de Viajes), Agustinas 1074, Teléfono 80339.

VIAJES LITVAK: Bandera 191, Fono 62460.

TURAVION: Bandera 169. Teléf. 61178  
EXPRESO VILLALONGA: Agustinas 1054. Teléfono 62709.

TRANSPORTES UNIDOS: Agustinas 1139. Teléfono 64296.

TRANSPORTES CORDILLERANOS:

TEP: Agustinas 1010. Teléfono 84270.

JADRA: Huérfanos 1063. Teléf. 64275.

TURISMO INTERNACIONAL: Ahumada 178. Teléfono 14029.

Para cualquier información diríjase al DEPARTAMENTO DE TURISMO DE LA DIREC. GENERAL DE INFORMACIONES Y CULTURA.

Matías Cousiño N.º 150. Of. 540-541. Teléfono 67562.

## CABLES

ALL AMERICA CABLES AND RADIO INS. — Agustinas 1065. Fonos: 80232 y 86528.

TRANSRADIO CHILENA. — Bandera 168. Fonos: 62690 y 85406.

CIRSA (Cía. Internacional de Radios, S. A.). Ahumada esq. Moneda. Teléfono 63576.

WEST COATS. — Bandera 156. Fono: 83221.

# ASISTENCIA PUBLICA

Casa Central. — San Francisco 85. Fono 69191.

Posta N° 2. — Chiloé esq. Maule. Fono 50061.

Posta N° 3. — Compañía esq. Chacabuco. Fono 91011.

Posta de Cisterna. — Esperanza 0137. Fono 146. Cisterna.

Posta de Ñuñoa. — Irrazábal esq. Villaseca. Fono 4360.

Posta de Providencia. — Av. Manuel Montt 303. Fono 45671.

Posta de San Miguel. — Gran Avenida 3204. Fono 51454.

Asistencia de Animales. — San Pablo

## MODAS SIXTINA

Ofrece hechuras en batas, blusas, abrigos y ropa interior  
Especialidad en confecciones para deportistas (Esgrima, Gimnasia, etc.)

San Diego 166

— Teléfono 80225

— Santiago

### LINEAS DE TRANVIAS

#### DIURNOS

1. — Avda. Brown-Belívar.
2. — Catedral-Bilbao.
3. — Alameda Tobalaba.
4. — Avda. Matta-San Pablo.
5. — Yungay-Avda. Portugal.
6. — Mapocho-Plaza Egaña.
7. — Recoleta-Carmen Lira.
8. — Cochrane-Cementerio.
9. — Bellavista-San Francisco.
17. — Avda. España.
18. — Avda. Viel.
19. — Parque.
21. — Huérfanos-Agustinas.
23. — Macul-San Martín.
24. — Macul-Las Acacias-San Martín.
25. — Quinta-San Carlos.
27. — Mapocho-Los Leones.
28. — Hipódromo Chile.
29. — Negrete.
30. — San Eugenio-Cementerio General
32. — Avda. Latorre.
33. — Avda. Matta-Las Rosas.
34. — Alameda-Pedro de Valdivia.
35. — Matadero-Palma.

#### NOCTURNOS

1. — Alameda.
2. — Catedral.
3. — Tobalaba.

4. — San Pablo.
6. — Mapocho-Plaza Egaña.
7. — Recoleta.
30. — San Eugenio.
36. — Matadero-Palma.
- San Bernardo.
- Alameda-Santa Cristina.
- Alameda-Ovalle.
- Cisterna.

## Casa Margarita

Le ofrece un gran surtido de Medias y Ropa Interior para Señoras y Niños

A PRECIOS DE FABRICA

TELEFONO: 66318

ROSAS 1011

SANTIAGO

## MICRO--OMNIBUS

Estación Central-Stade Francés.	Cañas-Brown.	Avenida Matta.
Estación Central-Pedro de Valdivia.	Brown-Bolívar.	Hipódromo Chile-El Llano.
Estación Central-Pedro de Valdivia (verde).	Macul-Plaza Brasil.	Vivaceta-Yarur-Matadero.
Estación Central-Tobalaba.	Tropezón-Mapocho.	Diagonal.
Estación Central - Vicuña-Mackenna.	Pila-Cementerio General.	Oyalle-Negrete.
Bilbao-Estación Central.	Pila-Negrete.	Mapocho-Cisterna.
Avda. R. Lyon-Estación Central.	Recoleta-Portugal.	San Bernardo.
Mapocho-Los Leones.	Carmen-El Salto.	Mapocho-Apoquindo.
Catedral-Salvador.	San Francisco-Bellavista.	Puente Alto.
Catedral-Manuel Montt.	San Eugenio-Mapocho-Funicular.	Peñaflor.
Mapocho-Los Guindos-Tobalaba.	Avda. España.	Isla de Maipo.
	Estación Central-Av. Chile.	Colina.
	Estación Central-Plaza Ovalle.	San José de Maipo.
	Huérfanos-Agustinas.	Cartagena-Melipilla.
	San Pablo-Matadero.	El Tabo.
		Los Andes-San Felipe.

## SERVICIO DE AUTOBUSES

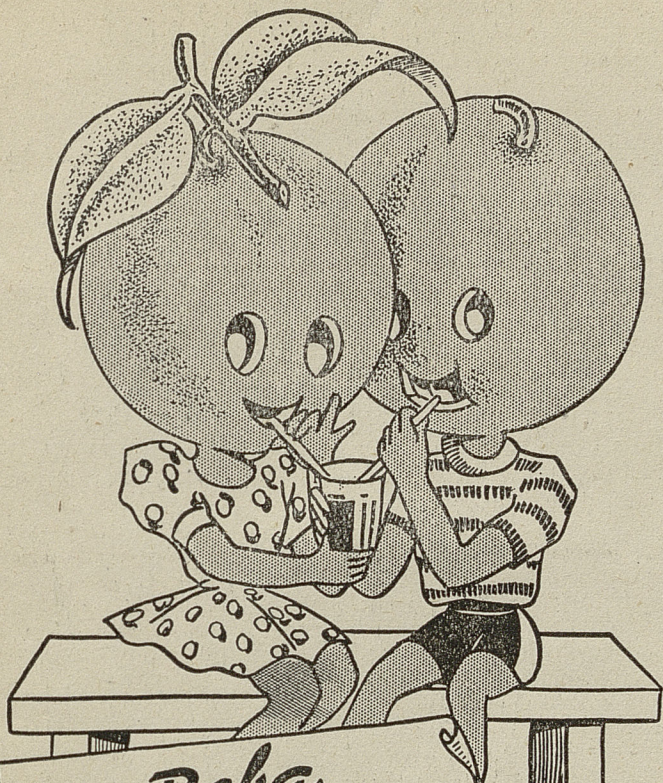
1.—Avda. B. O'Higgins.	7.—Pila-Cementerio General.	27.—Colina (Rural Norte).
2.—Catedral (M. Montt-Lourdes).	Arica (Parten desde General Velásquez esq. Teresita).	29.—Quilicura (Rural Norte).
Catedral (Salvador-Lourdes).		30.—San Eugenio.
3.—Ñuñoa.	9.—San Francisco-Bellavista.	31.—Barrancas-Pudahuel.
4.—San Pablo.	12.—San Bernardo.	32.—Lonquén.
Dolores, (recorrido anterior).	Cisterna.	33.—Avda. Matta.
5.—Tropezón.	13.—Buñ-Huelquén.	34.—Peralillo.
José J. Pérez (recorrido anterior).	14.—Diagonal.	35.—Lampa (Rural Norte).
Carrascal-Estación.	15.—Maipú.	36.—Matadero.
Carrascal-Mapocho	16.—Curaçaví.	37.—Apoquindo.
6.—Fermín Vivaceta-Fábrica Cartuchos.	17.—Avda. España.	38.—Las Condes.
7.—Recoleta-Matadero	19.—Blanqueado.	39.—Isla de Maipo.
Sierra - Bellavista - Urmeneta.	22.—Puente Alto.	40.—Chorombo.
7-28.—Portugal-Salto	23.—Población Bulnes.	SJ.—San José de Maipo.
	24.—Renca.	M.—Melipilla-Cartagena.
	25.—Chacabuco (Rural-Norte).	R.—Rancagua-Machalí.
	26.—Peñaflor.	A.—Algarrobo.
		C.—Casablanca.
		L.—Los Andes-San Felipe.

## Servicio de Microbuses Santiago-Valparaíso

Salidas de Santiago: 8 A.M.—10½ A.M.—12 M.—2 P.M. 5½ P.M.—6½ P.M.—8 P.M.  
 Salidas de Valparaíso: 8 A.M.—10 A.M.—11½ A.M.—2 P.M.—5 P.M.—6½ P.M.—8 P.M.

Informes y reservas de pasajes:

EN SANTIAGO: Av. Presidente Balmaceda 1128 (costado Estación Mapocho)—Teléfono 67350  
 EN VALPARAÍSO: Plaza Sotomayor 160—Teléfono 2903.



*Beba*  
**MANDARINA**

**BROCKWAY**

*natural*

**DE LA FRUTA A LA BOTELLA**

**Precio \$ 1.-**

---

IMPRESORAS LAGOS Y VERA

